

Memoria de Gestión 2009

Memoria de Gestión 2009



PATRIMONIO



CULTURAL DE CHILE



Corporación Amigos Patrimonio Cultural de Chile

Londres 67
Santiago
Teléfono 638 68 45
Fax 632 46 74
corporacion@patrimonio.cl

Director Ejecutivo: Ilonka Csillag / Roberto Fuenzalida González
Directora de Proyectos: Teresa Huneeus / Elena Cruz
Encargada de Comunicaciones: Ximena Flores Osorio
Asistencia de Gerencia: Ivonne Muñoz Jara
Contabilidad: Christian Landerer
Asesorías Legales: Marcelo Goldsmith

Textos: Ximena Flores Osorio / Elena Cruz
Informe Contable: Pricewaterhouse Coopers
Edición General: Elena Cruz / Ximena Flores
Corrección de Textos: Óscar Aedo I.
Diseño: Dessin Diseño Grafico
Fotografías: Eduardo Guerra, Ricardo Díaz, Claudio Gálvez, Fernando Balmaceda, Archivos Familia Meyer, Archivo CNCR, Archivos personales de gestores y ejecutantes de proyectos, Archivo Fundación Luksic. CMN



- 4** Antecedentes de la Institución
- 5** Descripción de su Organización y Administración
- 6** Misión
- 7** Aporte y Significación Cultural
- 8** Propósitos de la Corporación
- 9** Dirección y Administración
- 10** Carlos Aldunate del S.
- 11** Roberto Fuenzalida G.

Proyectos 2009

- 13** Iluminación de Templos
- 15** Buses Culturales
- 17** Pinturas Santa Teresa: Restauración, Exposición y Libro
- 19** Espacio Violeta Parra
- 21** Orquestas Infantiles de Pueblos Originarios
- 22** Rescate de escritos inéditos de Walther Meyer
- 24** Libro “Conversaciones con Isidora Aguirre”.
- 26** Anuario AOA
- 28** Libro “Almácigo”. Manual de “Cómo y Por qué leer poesía”
- 30** Murales para el Bicentenario
- 32** Libro “La Ruta del Emprendedor”
- 33** Reedición Libro “Exploración de las Lagunas Negra i del Encañado”
- 34** Libro “Chamantos: Artesanía y Tradición del Campo Chileno”
- 36** Libro “Romeo y Julieta. Tú o Nadie. La Violencia del Amor”

Actividades de Extensión

- 39** Asamblea de Socios
- 41** Ciclo de Documentales de Restauración de Iglesias del Norte – Biblioteca Nacional
- 42** Día del Patrimonio Nacional
- 43** Presentación Libro “La Ruta del Emprendedor”
- 47** Entrega de libros a DIBAM
- 48** Exposición “Restauración Serie Grande de la Vida de Santa Teresa”
- 50** Premio Bicentenario 2009: S.j. Padre Renato Poblete (Q.E.P.D.)
- 52** Presentación libro Chamantos artesanía y tradición del campo chileno
- 53** “Romeo y Julieta. Tú o Nadie. La Violencia del Amor”.
- 54** Exposición Chile, Territorio para la Arquitectura
- 55** Entrega de Libros Biblioteca VIVA
- 57** Disco Otilia González, Cantora de Rodeo (Q.E.P.D.)
- 58** Presentación de la Orquesta de Rapa Nui en Tahiti
- 60** Entrega Premio Patrimonio 2009
- 62** Seminario “Patrimonio Cultural y Educación”
- 63** VI Seminario de Tradición Ibérica “Archivos y Ciudadanía: Tendencias actuales en el acceso y uso de la información pública”.
- 64** Presentación libro Almácigo, poemas inéditos de Gabriela Mistral.
- 66** Premio a la cueca “Samuel Claro Valdés”.

Paseos Culturales

- 69** Paseo a la Biblioteca Nacional
- 71** Paseo al Taller de Mario Toral
- 73** Paseo al Museo de la Moda
- 75** Paseo al Museo Histórico y Militar de Chile
- 76** Exclusiva visita de los Socios a la Viña Santa Rita y Museo Andino

Informe Contable

- 79** Informe Price Waterhouse
- 80** Estados financieros Diciembre 2009



Antecedentes de la Institución

Antecedentes de la Institución

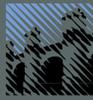
Desde hace ya varios años que nuestro país había ido incorporando de manera creciente a sus preocupaciones, la problemática del patrimonio cultural. A pesar de que paulatinamente se fueron realizando cada vez más acciones de resguardo y conservación, la envergadura y alcance que adquirieron estas problemáticas no eran equitativas a los esfuerzos realizados. Frente a este vacío manifiesto, la Corporación Patrimonio Cultural de Chile surgió como alternativa de contestación a la necesidad colectiva de atesorar lo propio, exponiendo así su deseo de articular las distintas instancias relacionadas con la conservación y divulgación de nuestro patrimonio.

El 4 de marzo de 1994, en sesión inaugural ocurrida en la sede de la Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos (Dibam), se acordó constituir una corporación de derecho privado sin fines de lucro denominada “Amigos del Patrimonio Cultural de Chile”, para lo cual se leyeron los artículos del Estatuto por los que se regiría esta institución, los que fueron aprobados por los asistentes de la asamblea. Asimismo, se designó el primer Directorio, integrado por la Directora de Bibliotecas, Archivos y Museos de ese entonces, la señora Marta Cruz-Coke.

Según consta en Decreto 1.357, con fecha 27 de septiembre de 1994, se concede personalidad jurídica a la Corporación mencionada y se aprueban sus estatutos, según consta en las escrituras públicas de fechas 10 de mayo y 13 de septiembre de 1994, otorgadas por los notarios Patricio Zaldívar M. y Jorge Zañartu E. Durante ese mismo año, se proveyó a la nueva institución de la documentación necesaria para operar a través de la Ley de Donaciones Culturales, lo que le ha permitido a la Corporación acoger sus proyectos bajo dicha normativa.

Las mayores dificultades que enfrentó la Corporación durante sus primeros años de gestión derivaron del hecho de ser una corporación privada al alero de una institución pública. En el año y medio de gestión de la Corporación, sus integrantes advirtieron que no resultaba conveniente que funcionase en tan estrecha vinculación con la Dibam, debido a la gran carga de obligaciones que normalmente tenía esta institución pública. Esta situación llevó a sus directores a plantearse una nueva etapa institucional, donde la Corporación pudiese adquirir cierta independencia con respecto a la Dibam. El 15 de diciembre de 1995, en una asamblea extraordinaria de socios presidida por Hernán Rodríguez Villegas, se acordaron algunas reformas a los Estatutos para otorgar a la Corporación total autonomía de la Dibam, dando así las herramientas para una labor más ágil y eficiente.

Lo que en ese entonces comenzó como un espacio cuyo objetivo era generar recursos para ser utilizados en proyectos realizados por otras instituciones garantes del patrimonio, fue derivando con el paso de los años hacia una institución capaz de gestionar, administrar y ejecutar importantes y complejos proyectos culturales, llegando a constituirse como un interlocutor válido en el ámbito del patrimonio, cumpliendo en la actualidad con quince años de vida de fecunda acción en beneficio del patrimonio cultural chileno.



Descripción de su Organización y Administración

La Corporación Patrimonio Cultural de Chile es una entidad de carácter privado, autónoma, filantrópica y sin fines de lucro, cuyos miembros están unidos por la sola motivación de conservar, cuidar y difundir nuestro patrimonio cultural en forma responsable e independiente.

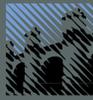
La Corporación opera, de acuerdo a sus estatutos, con un Directorio compuesto de trece directores, siendo su Presidente Honoraria S.E. el Presidente de la República.

El Directorio está formado por representantes de la cultura, la empresa privada y el mundo académico, y se reúnen periódicamente, de forma desinteresada, para fijar las pautas de procedimiento y criterios de acción, teniendo una vinculación permanente. Sus miembros son elegidos por votación.

Para hacer el trabajo más eficiente, se asignan roles o comisiones específicas, destacando el Comité de Proyectos formado por Carlos Aldunate, Regina Claro, Hernán Rodríguez, Roberto Fuenzalida y Elena Cruz, y el Comité Financiero constituido por Carlos Aldunate, Juan Manuel Casanueva, Fernando Larraín y Roberto Fuenzalida, respectivamente. Asimismo, el Comité de Socios conformado por David Gallagher, Jorge Carey y Roberto Fuenzalida.

La Asamblea de Socios se reúne una vez al año para recibir la memoria y el balance, y aprobar la gestión. Anualmente también se realiza una completa auditoría interna y una auditoría externa por parte de Pricewaterhouse Coopers, y se tramita la vigencia de la personalidad jurídica.

El plantel administrativo se compone de un Director Ejecutivo, una Directora de Proyectos, una Encargada de Comunicaciones, una Asistente de Gerencia, un Contador externo y un Abogado externo, todos supervisados por el Director Ejecutivo. Para cada proyecto se contrata, a honorarios, a los profesionales requeridos para llevarlo a cabo, contando, a estas alturas, con una vasta red de historiadores, arquitectos, restauradores, conservadores, museólogos, etc., que aseguran la excelencia en cada ejecución.



Misión

Misión

La misión de la Corporación del Patrimonio Cultural de Chile apunta al rescate del patrimonio cultural de nuestro país a través del establecimiento de vínculos entre iniciativas surgidas del sector público y la sociedad civil con el mundo privado, para la ejecución de proyectos que transformen la discusión teórica en acciones destinadas a evitar la dispersión, daño, deterioro y pérdida del acervo cultural tangible e intangible de Chile.

En este sentido, promovemos el rescate y puesta en valor del patrimonio cultural con el propósito de constituirlo en una herramienta de crecimiento y valoración personal, a través de la conservación de la memoria para el fortalecimiento de nuestra identidad.

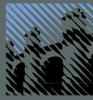


Aporte y Significación Cultural

Diversas son las instituciones públicas y privadas que en Chile han colaborado con la valoración del patrimonio cultural de nuestra nación. En un contexto de colaboración entre el sector público y privado, la Corporación Patrimonio Cultural ha desarrollado una gestión eficiente en su permanente defensa hacia el patrimonio nacional, articulando proyectos que fomentan el fortalecimiento de nuestra identidad y mantengan en vigencia los bienes y valores que constituyen nuestra herencia patrimonial. De esta forma, en un trabajo mancomunado con instituciones y profesionales atinentes, la Corporación cumple un importante rol social en la preservación de nuestro patrimonio, facilitando el apoyo de diferentes entidades públicas y privadas para la conservación de nuestra herencia cultural.

Nuestra tarea es tender puentes entre el mundo público, guardián de nuestros tesoros patrimoniales, y el mundo privado, a través de proyectos de gran envergadura ejecutados con profesionalismo y seriedad.

Es por ello que la Corporación acoge gran parte de sus proyectos a la Ley de Donaciones Culturales, estando autorizada para extender Certificados de Donaciones Culturales, para así ofrecer descuentos tributarios a las empresas interesadas en participar en este tipo de proyectos, trabajando de este modo junto con el Estado.



Propósitos

Entendemos por Patrimonio Cultural el conjunto de objetos tangibles que dan cuenta de nuestra memoria y definen nuestra identidad, tales como museos y sus colecciones, archivos, obras de arte, elementos o estructuras de carácter arqueológico, parques, edificios, materiales iconográficos, literarios, teatrales, cinematográficos y musicales, que tengan un valor excepcional desde el punto de vista histórico, estético, antropológico, etnológico, artístico y científico para Chile.

También sumamos a nuestra definición el acervo de tradiciones, usos y costumbres, fiestas y formas de celebración que han configurado nuestra identidad y constituyen el patrimonio intangible.

La Corporación considera fundamental para desarrollar su accionar los siguientes aspectos:

- Actuar con criterios de excelencia en proyectos apoyados por profesionales idóneos.
- Privilegiar proyectos que aseguran su continuidad en el tiempo.
- Buscar mecanismos que estimulen el profesionalismo y capacitación de las personas que tienen a su cargo bienes patrimoniales.
- Promover la creación de grupos de amigos que colaboren con entidades patrimoniales públicas, especialmente en regiones.
- Coordinar el intercambio de información entre distintas instancias dedicadas a trabajar con el patrimonio tanto en Chile como en el extranjero.
- Priorizar proyectos, dando énfasis a las urgencias, a la continuidad y a la excelencia, de modo que nuestro quehacer marque una diferencia en la manera de abordar la problemática de la identidad chilena.
- Promover investigaciones y estudios, que abran la posibilidad de futuros proyectos.
- Desarrollar redes de trabajo y cooperación conjunta con las entidades garantes de patrimonio.
- Explicitar políticas y teorías de sustentación en el área del patrimonio.



Directorio Año 2009



S.E. Presidenta de la República
Michelle Bachelet Jeria
Presidenta Honoraria

Carlos Aldunate del Solar
Presidente

Fernando Larraín Peña
Vicepresidente

Juan Manuel Casanueva Préndez
Tesorero

Sergio Martínez Baeza
Secretario General

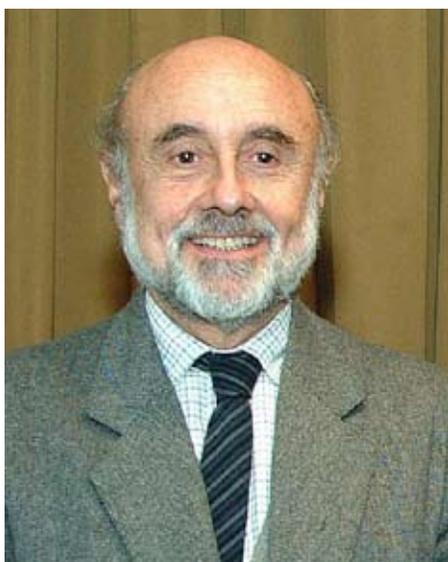
Jorge Carey Tagle
Regina Claro de Covarrubias
David Gallagher Patrickson
Eugenio Heiremans Despouy
Miguel Laborde Duronea
Cecilia García-Huidobro Moroder
Hernán Rodríguez Villegas
Cristián Zegers Ariztía

Ilonka Csillag / Roberto Fuenzalida G.
Director Ejecutivo



Carlos Aldunate

Carlos Aldunate



Carlos Aldunate del Solar,
Presidente

Durante el año 2009, nuestra Corporación tuvo importantes cambios. Asumió como Director Ejecutivo, Roberto Fuenzalida, quien ha impreso un sello gerencial técnico de gran rigurosidad y excelencia a la gestión de nuestra institución. Esto se hacía necesario pues el crecimiento de la Corporación requería algunos procedimientos administrativos más estrictos, por lo cual debía afianzarse sobre bases más sólidas que se ajustaran a esta nueva administración.

La Corporación ha continuado con su labor en pro de la valoración y puesta en valor del patrimonio cultural material e inmaterial de Chile. Dentro de los numerosos proyectos que se han ejecutado, destaco la continuación de aquellos que tienen una larga trayectoria dentro de nuestra institución, como son la Iluminación de los Templos, Itinerancia Cultural, Orquestas Infantiles de Pueblos Originarios y otros. Se asumieron además, desafíos tan importantes como la restauración y exhibición de las Pinturas de la Vida de Santa Teresa de Jesús del Carmen Alto, el Espacio Violeta Parra y la publicación de muchos libros, dentro de los cuales destacamos “Almácigo”, con los poemas inéditos de Gabriela Mistral, y “Conversaciones con Isidora Aguirre” una publicación sobre la destacada dramaturga nacional.

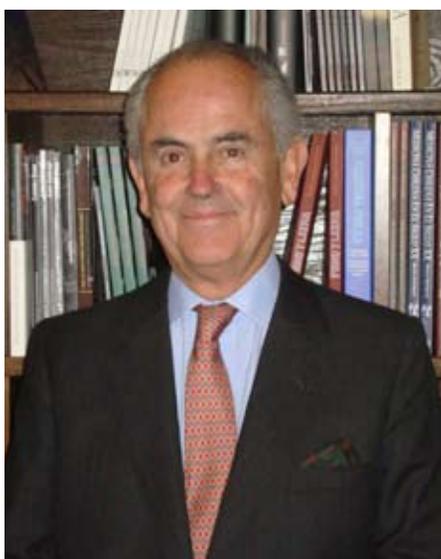
Para el año 2010, la Corporación Patrimonio Cultural de Chile asumirá emblemáticos proyectos como la edificación y habilitación del Archivo Diocesano de Santiago, que contiene documentos trascendentales e inéditos sobre la historia de Chile y un sinnúmero de proyectos enmarcados en la celebración del Bicentenario, como por ejemplo “Puro Chile, Pura Energía”.

Sin duda, el terremoto de febrero de 2010, que afectó parte importante del patrimonio inmueble de las regiones del centro y sur y la celebración del Bicentenario de la República, también se presentan como importantes desafíos en la labor de reconstrucción que nos inspira y nos da las bases de trabajo mancomunado con distintos sectores de nuestro país.

Para ello, hemos puesto nuestra atención en el levantamiento de fondos de empresas privadas con el objeto de contribuir desde nuestra gestión, a la reconstrucción de nuestro valioso país. Esperamos contar con toda la ayuda que sea necesaria.



Roberto Fuenzalida G.



Roberto Fuenzalida G.,
Director Ejecutivo

Asumí el cargo en agosto de 2009, teniendo por delante el tremendo desafío de levantar fondos para la Corporación Patrimonio Cultural de Chile sin dejar de llevar adelante el sinnúmero de proyectos que se me habían encomendado. La tarea no ha sido fácil, pero con el paso de los meses y con la ayuda de algunos ajustes que eran urgentes de realizar, la función se fue tornando con más sentido y comenzamos a salir a flote.

En este año hemos presentado una infinidad de proyectos a diversas instituciones. Hemos golpeados muchas puertas donde nos han recibido en algunas, con mucha energía y en otras, simplemente nos han escuchado muy respetuosamente. Parte fundamental para realizar esta labor infinita ha sido la presencia y compañía irrestricta del Secretario del Comité de Donaciones Culturales. Sin él y su experiencia, nada de esto hoy estaría en el buen pie que está.

No puedo dejar pasar la oportunidad para agradecer a todas aquellas instituciones que nos han permitido seguir adelante con cada uno de nuestros proyectos. Asimismo, a las Empresas Socias, que han confiado en nuestra gestión y también han querido formar parte de nuestros compromisos culturales. Sin duda, su aporte al desarrollo de nuestra función nos ha permitido vincularnos con su entorno más cercano, estrechando vínculos y permitiéndonos colaborar con ellos.

Mención destacada me merece el Directorio de la Corporación Patrimonio Cultural de Chile pues depositó su confianza en mí y ha respetado de manera irrestricta cada una de las decisiones que he tomado en estos meses. Han seguido la nueva línea de gestión desde muy cerca y nos han aportado también desde su experiencia, importantes lineamientos generales. A todos ellos, imuchas gracias!

Finalmente, quisiera agradecer a los socios de la Corporación quienes han sabido comprender fielmente el sentido de esta nueva administración. Su presencia y compromiso con la Corporación y cada una de sus actividades, nos han devuelto las ganas de seguir contribuyendo y difundiendo nuestros valores y expresiones culturales, reconociendo en ellas la importancia de la formación de nuestra identidad nacional.

Proyectos 2009

Proyectos 2009



Iluminación de Templos



Uno de los proyectos más significativos que se han realizado en Chile y en otros países de Latinoamérica, es “Iluminando Iglesias al Sur del Mundo”. Este programa, que se ha sostenido en el tiempo por más de cinco años, ha llegado a diversas comunidades del territorio, convocando a personas e instituciones con un objetivo claro y de impecable realización, poniendo en valor no sólo el templo beneficiado, sino también el entorno que con la luz adquiere renovada presencia.

El grupo Enersis, a través de sus filiales Endesa Chile, Enersis y Chilectra, junto a la Fundación Endesa España, dio vida a la aspiración más profunda de Rodolfo Martín Villa –Presidente Fundación Endesa- y Pablo Yrarrázabal Valdés –Presidente Grupo Enersis-, en el sentido de unir el concepto de luz a aquél dé vida. Proponen que “Hacer luz es hacer vida”; la luz es elemento unificador en espacios de encuentro y la luz que realza los templos no sólo está destinada a ellos, sino también a cada uno de sus entornos, entregándose armonía y belleza a los conjuntos arquitectónicos y patrimoniales en que se insertan.

José Luis Domínguez, de Enersis, ha liderado las tareas que anteceden a la ejecución, realizando una exhaustiva labor de investigación respecto de la importancia y valor inherente a cada uno de los templos, en concordancia con la Conferencia Episcopal. Cada templo implica gran número de estudios técnicos, permisos, viajes, diseños especiales para cada realidad y supervisión constante de profesionales en terreno.

El jefe de proyectos es el arquitecto Gustavo Cardemil, quien ha realizado la ejecución y supervisión técnica junto a destacados profesionales, sostenido un alto nivel en cada proyecto, respetando el sentir de cada comunidad, las características propias de cada templo y sumando creatividad arquitectónica a cada nuevo proyecto.

La Ley de Donaciones Culturales ha sido parte fundamental de este proyecto, pues su concurrencia ha permitido llegar a una cantidad mayor de iglesias.

DURACIÓN: 12 meses.

FINANCIADO POR: Grupo Enersis, Fundación Endesa España, Chilectra, Endesa, Ley de Donaciones Culturales.

RESPONSABLES DEL PROYECTO: José Luis Domínguez, Gustavo Cardemil.

PATROCINADO POR: Patrimonio Cultural de Chile, Conferencia Episcopal.



En el transcurso del año 2009 se iluminaron y repararon los siguientes templos:

- Catedral de Concepción
- Iglesia de Panguipulli (San Esteban)
- El Almendral de San Felipe.
- San Francisco.
- La Serena.

Ellos se suman a todas aquellas Iglesias y Catedrales iluminadas en etapas anteriores:

- San Antonio de Putaendo
- San Antonio de El Almendral
- Catedral de San Bernardo
- Iglesia San Francisco de Castro
- Sagrado Corazón de Puerto Varas
- Parroquia San José de La Unión
- Catedral de Santiago
- Templo Votivo de Maipú
- Catedral de Valparaíso
- B. Corazón M. de Antofagasta
- Catedral de Copiapó
- Catedral de Arica
- Catedral de La Serena
- San Francisco de Santiago
- San Antonio de Barraza
- Nuestra Señora de Quilpué
- San José de Curicó
- Iglesia de Putre
- Iglesia de Parinacota
- Santuario Beato Padre Hurtado
- Santo Domingo de Santiago
- Catedral San Mateo de Osorno
- Catedral de Puerto Montt
- Iglesia de Mincha
- Catedral de Linares
- Nuestra Señora de los Pobres de Huechuraba
- Parroquia Jesús Nazareno de Providencia
- Iglesia Virgen de las Rosas de Santiago
- Parroquia San Agustín de Concepción
- Catedral Castrense
- Catedral de Los Ángeles
- Monasterio Santa Clara de Pucón
- Cripta Catedral de Santiago
- Catedral de Rancagua
- Catedral de Zúñiga
- Iglesia de La Merced en Santiago
- Iglesia de Villarrica
- Iglesia de Molina
- Iglesia de Rapa Nui
- Iglesia de Carahue





Buses Culturales



Este proyecto busca acercar y fomentar el desarrollo de la cultura y el conocimiento en aquellas comunidades más apartadas del país, a través de un bus que recorre desde junio de 2001, puerta a puerta, dieciocho localidades urbanas y rurales de la comuna de Casablanca, V Región y 17 localidades rurales de San Fernando, VI Región, prestando en forma gratuita a los interesados libros, discos compactos y películas.

Sin embargo, el Bus Cultural es mucho más que una biblioteca rodante, ya que también se dictan talleres. Este año se realizaron en Casablanca talleres de bisutería, decopage y pintura en cerámica y en San Fernando se hicieron talleres de turismo cultural y patrimonio y arreglo de fachada de casas antiguas. Además se hicieron capacitaciones en uso básico de computadores o Alfabetización Digital, a través de la Fundación Vida Rural y cursos de ICDL que es la certificación internacional de manejo del computador que es entregada por la Fundación Chile y que le sirve a la gente como respaldo.

Es innegable que el impacto de este proyecto en comunidades rurales y apartadas del país, no ha sido sólo una llegada fría y lejana de un proyecto institucional. Los buses constituyen un foco de encuentro, de cercanía, de sentirse acogidos y considerados, de ver que se abren puertas para acceder a la cultura.

Los objetivos principales del proyecto son crear hábitos culturales entre los habitantes de las comunas, ofrecer una instancia de participación y generar actividades en nuevos espacios públicos rurales. La población beneficiaria tiene difícil acceso a la información y la cultura, pues se encuentra diseminada por sectores alejados del centro urbano de las comunas.

Las diferentes acciones del programa son gestionadas por Tomás Vio, contando con el permanente aporte de las bibliotecas públicas de Chile, los municipios de San Fernando y Casablanca, respectivamente, y la empresa Chiletabacos.

DURACIÓN: 12 meses.

FINANCIADO POR: British American Tobacco, Ley de Donaciones Culturales.

COORDINADO POR: Tomás Vio, con la colaboración de Alfonso Peña y Juan Bastias en San Fernando y Catalina Torres y Osvaldo Núñez en Casablanca.

PATROCINADO POR: DIBAM, Corporación Patrimonio Cultural de Chile, I. Municipalidad de San Fernando, I. Municipalidad de Casablanca.



1. Artesanía.
2. Taller.
3. Navidad Bus Cultural: Entrega de pinitos a los socios del Bus en Casablanca.
5. Entrega de diplomas de los talleres de bus cultural en Casablanca.



5



Pinturas Santa Teresa: Restauración, Exposición y Libro



“Restauración de la Serie Grande de Santa Teresa del Monasterio del Carmen de San José”

El Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR) desarrolló el proyecto de restauración de la Serie Grande de Santa Teresa, de propiedad del Monasterio del Carmen de San José, comúnmente conocidas como las Carmelitas Descalzas de Pedro de Valdivia de Santiago. Dicho proyecto se inició a solicitud del Monasterio a fines del año 2006 gracias a una generosa donación del BBVA.

La temática de los cuadros construye algunos importantes episodios de la vida de Santa Teresa. Para ello, los artistas y artesanos coloniales se sirven de sugerentes soluciones plásticas y expresivas. En medio de una oscura tonalidad y un tratamiento lumínico de corte tenebrista, destacan en la obra, entre otras cosas, el dejo de realismo con que aparece representada la Santa, su definición facial de líneas marcadas, y el pardo hábito con que se muestra constantemente ataviada. El manejo general del espacio concuerda con la lógica iconográfica y constructiva de la pintura colonial, lo mismo que las representaciones divinas, cuyos semblantes y definición corporal expresan una gracia ligeramente idealizada.

Durante todo el año 2007 y 2008 se extendieron principalmente los trabajos de restauración de las obras, donde se siguieron procedimientos equivalentes a los de la primera etapa de trabajo, realizándose limpiezas de soporte, injertos, limpiezas de barniz y reintegraciones en las zonas donde se había perdido el color. Ha sido de especial interés el estudio científico de las pinturas que han permitido determinar la técnica y los materiales pictóricos que fueron utilizados, logrando un mejor conocimiento de la manera en que se trabajaba en este oficio en la Colonia. Los análisis aportaron valiosa información sobre los pigmentos utilizados, las maderas que constituyen los marcos y bastidores, las fibras de los soportes y las bases de preparación. Sirvieron además para determinar algunos tratamientos como las limpiezas de los barnices.

Destacados profesionales del Centro Nacional de Conservación y Restauración, bajo la dirección de Magdalena Krebs, no sólo diseñaron un plan de trabajo minucioso y sistemático que permitió la revalorización de cada pieza y del conjunto, sino que lograron transmitir la importancia y valor de esta colección.

DURACIÓN: 24 meses.

FINANCIADO POR: Grupo BBVA, Ley de Donaciones Culturales.

ADMINISTRADO Y PATROCINADO POR: Corporación Patrimonio Cultural de Chile.

RESPONSABLES DEL PROYECTO: Magdalena Krebs, Taller de Pintura del CNCR.

INSTITUCIONES PARTICIPANTES: Convento del Carmen de San José, DIBAM, CNCR.



Pinturas Santa Teresa: Restauración, Exposición y Libro



Las pinturas y sus marcos fueron entregados durante el año 2009, en condiciones de ser exhibidos. El trabajo realizado otorgó a las obras una estabilidad material y estructural que garantiza su permanencia por muchos años y que permite que se destaquen adecuadamente las imágenes de la vida de Santa Teresa, los coloridos y formas que se encontraban ocultos bajo capas oscuras de barnices envejecidos.

Con todo este conjunto pictórico que por primera vez salió de los muros conventuales del Monasterio de las Carmelitas Descalzas para ser restaurado por el Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR) es que se montó una muestra que fue exhibida en el Museo Nacional de Bellas Artes entre el 31 de julio y hasta el 20 de septiembre del 2009.

Se quiso sumar a esta instancia privilegiada de recuperación el trabajo investigativo. Para ello se convocó a un equipo multidisciplinario con el fin de que contribuyera al conocimiento y la puesta en valor de dicha serie como un elemento patrimonial histórico y estético significativo en el contexto de la cultura de nuestro país. Se sumaron a este proyecto, la historiadora del arte Maricarmen García-Atance, quien ha realizado un completo estudio iconográfico, y las historiadoras de la Universidad de Los Andes Isabel Cruz y Alexandrine de la Taille, quienes han estudiado respectivamente la pintura virreinal, específicamente esta serie, y la historia de las Carmelitas en Chile.

Se le dio forma a toda esta investigación a través de un libro con el objetivo de dejar un registro a modo de cierre de todo este largo proceso de rescate.



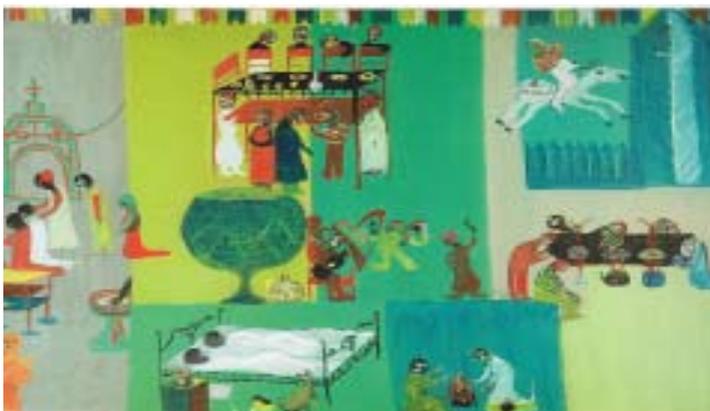


Espacio Violeta Parra



Al cumplirse 90 años del nacimiento de Violeta Parra, múltiples homenajes y proyectos reposicionaron su enorme figura. Violeta Parra es una de las artistas chilenas más universales y una de las más difíciles de catalogar. Es mundialmente conocida por su producción musical (“Gracias a la vida” fue escogida como una de las 10 mejores canciones de todos los tiempos), pero su creación plástica no es menos admirable. Óleos, arpilleras, cerámica o papier maché; cualquier medio le sirve para encauzar su torrente creativo. La obra de Violeta Parra es cada vez más valorada y su figura se consolida como pilar artístico y cultural, a nivel mundial.

“Las arpilleras son como canciones que se pintan”, dijo una vez Violeta Parra respecto a la técnica de bordar con lana o hilo sobre rústicas telas. En alguna ocasión lo explicó así: “Las cosas son simples. No sé diseñar, yo invento todo, y todo el mundo puede hacerlo. No sé dibujar y no hago dibujo alguno antes de comenzar mis tapices, sino que voy viendo, poco a poco, lo que debe ponerse. Voy llenando espacios en mis tapices... Y con mis pinturas: ellas están todas en mi cabeza, como mis canciones”.



DURACIÓN: 24 meses.

FINANCIADO POR: Minera La Escondida -operada por BHP Billiton-, Ley de Donaciones Culturales.

PATROCINADO Y ADMINISTRADO POR: Corporación Patrimonio Cultural de Chile.

RESPONSABLES: Fundación Violeta Parra, Centro Cultural La Moneda.



Parte de esta obra, es presentada en París en 1964, cuando Violeta Parra se transforma en la primera artista latinoamericana que instala una muestra individual en el Museo de Artes Decorativas del Palacio del Louvre, algo que se puede considerar una verdadera hazaña.

Siendo el Centro Cultural Palacio La Moneda una importante infraestructura cultural en Chile, que convoca gran cantidad de público y que posee altos estándares de calidad que aseguran la conservación y la seguridad de las obras, se escogió este lugar para exhibir parte de la obra custodiada por la Fundación Violeta Parra.

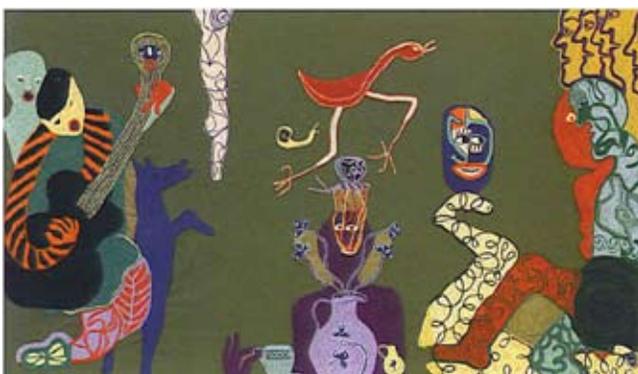
Tras una licitación, la oficina de diseño Amercanda se encargó del diseño y montaje de la muestra. Las obras fueron fotografiadas y catalogadas por el Centro de Documentación de Bienes Patrimoniales.

Después de la segunda exposición “De Chile: historia y entorno”, con pasajes de la historia de Chile y personajes populares, el 16 de diciembre se abrió al público la tercera muestra titulada “Lo Espiritual: mística, religión, vida y muerte”, que permaneció abierta hasta abril de 2009.



Centrada en el tema de la espiritualidad, la exhibición mostró aspectos místicos, religiosos y trascendentes, presentando, por una parte, la religiosidad popular vinculada al catolicismo, en donde se expresa la relación entre vida y muerte, con imágenes de los velorios en el campo, velorios de angelito y el Cristo crucificado. Por otro lado, se manifestaron las creencias arraigadas en la tradición rural e indígena, con obras alusivas a rituales como el machitún, íconos como el árbol de la vida y otras que remiten a mitos y leyendas populares. Se incluyeron las arpilleras Cristo en bikini y Árbol de la vida; las obras en papel maché La máquina volante y La ascensión y los óleos La última cena, Juicio final, Sala de espera, Machitún, Esperando el ataúd I, Esperando el ataúd II, Entierro en la calle, Entierro en el campo, Velorio de angelito, Carmen Luisa, Las tres Pascualas, Las tres hijas del rey depositan el corazón y los ojos de su padre en una vasija, Las tres hijas del rey lloran a su padre, La hija curiosa y El solitario.

A la fecha, ya se han realizado tres montajes distintos, todos ellos realizados en alianza por la Fundación Violeta Parra, la Corporación del Patrimonio Cultural de Chile y el Centro Cultural Palacio La Moneda, y con el apoyo de Compañía Minera La Escondida - operada por BHP Billiton, acogida a la Ley de Donaciones Culturales.





Orquestas Infantiles de Pueblos Originarios



Orquesta Infantil Mapuche-Lafkenche de Tirúa.



Orquesta Infantil Rapa Nui de Isla de Pascua.

La formación musical entrega a los niños importantes herramientas de aprendizaje y formación, por lo que la enseñanza a edad temprana les permite adquirir importante habilidades y destrezas.

Orquestas Infantiles de Pueblos Originarios, dirigidas por el músico Horacio Salinas y la educadora Lucía Valenzuela, tienen como objetivo la creación de orquestas en comunidades indígenas, a objeto de fortalecer la formación musical de niños provenientes de distintas etnias de Chile, contribuyendo así al fortalecimiento de su identidad, al recuperar y contactarlos con sus lenguas, costumbres y modos culturales más profundos, algunos de los cuales se hace indispensable reforzar. Estas orquestas, financiadas por la Fundación Luksic y que en un trabajo en conjunto con la Corporación Patrimonio Cultural de Chile, quien las administra y coordina financieramente, implica una convocatoria a la gente y los elementos culturales más significativos, como son: la lengua, los instrumentos, los bailes, canciones, ritos y saberes propios.

El hecho de congregarse a las comunidades en torno a una actividad artística y participativa implica un compromiso y presencia activa en el proyecto, transformándose en una oportunidad para trabajar con los sabios y ancianos de las comunidades, recogiendo sus experiencias, con los profesores de música de las escuelas, con los niños y niñas, sus familias, sus apoderados y sobre todo, con las comunidades.

Los niños actúan de receptores y divulgadores de su memoria ancestral, proyectándola a las próximas generaciones. Las orquestas se constituyen con el acervo cultural de la comunidad y su estructura se trabaja desde las mismas, pues los contenidos programáticos no vienen impuestos. Lo que la orquesta hace es reflejar, en la escenificación musical, su tradición, comprometiendo a toda la localidad en el resultado.

En el año 2009, se trabajó con las comunidades de Tirúa, Colchane y Rapa Nui. En cada comunidad se forma un equipo de monitores y profesores, quienes cuentan con el apoyo de los padres y apoderados, de las escuelas, de los municipios, haciendo de este un proyecto amplio y consensuado, validado por sus mismos actores y la comunidad entera.

DURACIÓN: 24 meses.

RESPONSABLES DEL PROYECTO: Horacio Salinas y Lucía Valenzuela.

FINANCIADO POR: Fundación Andrónico Luksic Abaroa.

PATROCINADO POR: Corporación Patrimonio Cultural de Chile.



Rescate de Escritos Inéditos de Walterio Meyer



La vida privada, los escritos, estudios y sueños de los hombres que llegaron a Chile suelen permanecer durante años guardados y acaban extraviándose entre una generación y otra de sus descendientes que, o no descubre el valor que poseen, o no disponen del tiempo y los medios para ordenar el material existente.

Walterio Meyer llegó al sector de Osorno y no sólo desarrolló su trabajo como ingeniero y agricultor, sino que además formó una familia, estudió profundamente el idioma y las costumbres de los mapuches, realizó construcciones de vanguardia en ferrocarriles, diseñó sistemas de riego y construcción adecuados para la zona y, tanto en sus escritos y estudios como en su correspondencia, se retrata la vida de un colono que junto a tantos otros dieron al sur de Chile su identidad.

En su momento, el autor fue redactando sus apuntes directamente en terreno, enviando en forma irregular por correo diversos legajos de calcos a sus padres, que residían alternativamente en Milán o Suiza, conservando por muchos años los originales y transcribiéndolos posteriormente. El diario registra su primer viaje a Chile, los trabajos en proyectos ferroviarios en el Norte y Sur del país, el retorno a Europa, su breve estadía en el Viejo Continente, el regreso a Chile y, por último, sus primeros diez meses en Río Negro.

El investigador Peter Schmid ha seleccionado, traducido y editado el material existente. Ha sido tan grande y tan notable lo logrado, que los descendientes de Meyer han querido sumarse a la iniciativa y financiar una publicación que ennoblezca el legado de su antepasado y sea fuente de consulta para otras investigaciones, a la vez que llegue gratuitamente a bibliotecas de Chile, a personas e instituciones interesadas en los variados temas que abordó Walterio Meyer.

Durante la investigación, se han encontrado nuevos documentos, lo que ha ampliado la envergadura del proyecto, al encontrarse epistolario, álbumes de fotográficos y diarios de vida.

DURACIÓN: 24 meses.

FINANCIADO POR: Alfredo Meyer (etapas 1 y 2), Agrícola Boquial Ltda., Agrícola Vacamal Ltda., Inversiones Millacan Tres S.A., Ley de Donaciones Culturales.

INVESTIGADOR RESPONSABLE: Peter Schmid.

ADMINISTRADO POR: Corporación Patrimonio Cultural de Chile.



Rescate de Escritos Inéditos de Walterio Meyer



1. Compañeros de viaje: Braune, Schager, Müller, Rosσμαier, Mettler y Meyer a bordo del vapor "Prinz Oscar", marzo de 1907.

2. El vapor "Prinz Oscar" anclado en Buenos Aires, 14 de abril de 1907.

3. Almacén de Irigoín y Compañía. Ventas diarias cercanas a los \$ 800, julio de 1908.

4. Campamento Cuesta de los Buitres, Ruhland y yo nos instalamos en la carpa más alejada; de derecha a izquierda: Rosσμαier, Winkler, Reich, Kahlmann, Ruhland, Gersdorfer, Salcher, el mayordomo, la cocinera y un vendedor de gallinas, noviembre de 1907.



4



Libro "Conversaciones con Isidora Aguirre"



Isidora Aguirre suele ser La pérgola de las flores, pero Isidora Aguirre es mucho más que esa pieza teatral que persiste en la memoria de tantas generaciones. Su vasta y heterogénea obra la convierten en la dramaturga más importante del siglo, precursora en el campo de los textos teatrales y las tablas, con gran variedad de registros.

Estos diversos ámbitos nos permiten mirar nuestra identidad cultural, comprender las raíces y la constitución de la nación a partir de personajes emblemáticos y reflexionar en torno a nuestras problemáticas sociales e hitos políticos. Además, la experiencia vital y artística de Isidora Aguirre tanto por su extensa obra como por su longevidad coincide con el surgimiento del teatro y su consolidación en nuestro país, cuando nacen las primeras compañías y toman fuerza los teatros universitarios.

La narración autobiográfica ha sido conducida a partir de una pauta que permite recorrer las grandes temáticas que conforman los nudos de éstas y los elementos de continuidad dentro de su trayectoria. Esta modalidad presenta la gran fortaleza de entregar información desde la perspectiva misma de la protagonista, recuperando los significados que ella da a sus experiencias y eliminando al máximo el sesgo de los investigadores críticos; es una información valiosa de primera fuente que se ha obtenido procesando gran cantidad de material y horas de conversaciones grabadas y transcritas.

Este trabajo fue realizado por la escritora y doctora en literatura, Andrea Jeftanovic y con la activa participación de Isidora Aguirre, quien a sus 89 años se encuentra en plena vigencia intelectual. El diseño fue desarrollado por Gabriel Valdés E. y cuenta con el apoyo de Frontera Sur Ediciones.



La Pérgola de las Flores.

DURACIÓN: 24 meses.

FINANCIADO POR: Chiletabacos, Fondo del Libro, Ley de Donaciones Culturales, Fondart.

RESPONSABLE DEL PROYECTO: Andrea Jeftanovic.

PUBLICADO POR: Frontera Sur Ediciones.

PATROCINADO Y ADMINISTRADO POR: Corporación Patrimonio Cultural de Chile.



Libro Conversaciones con Isidora Aguirre

Dos años y medio la escritora y doctora en Literatura Andrea Jeftanovic visitó a Isidora Aguirre para poder darle forma a este interesante proyecto que bajo el auspicio de Chiletabacos, salió a la luz pública a inicios del año 2009.

Isidora Aguirre suele ser La pérgola de las flores, pero Isidora Aguirre es mucho más que esa pieza teatral que persiste en la memoria de tantas generaciones. Su vasta y heterogénea obra la convierten en la dramaturga más importante del siglo, precursora en el campo de los textos teatrales y las tablas, con gran variedad de registros.

Estos diversos ámbitos nos permiten mirar nuestra identidad cultural, comprender las raíces y la constitución de la nación a partir de personajes emblemáticos y reflexionar en torno a nuestras problemáticas sociales e hitos políticos. Además, la experiencia vital y artística de Isidora Aguirre tanto por su extensa obra como por su longevidad coincide con el surgimiento del teatro y su consolidación en nuestro país, cuando nacen las primeras compañías y toman fuerza los teatros universitarios.

La narración autobiográfica ha sido conducida a partir de una pauta que permite recorrer las grandes temáticas que conforman los nudos de éstas y los elementos de continuidad dentro de su trayectoria. Esta modalidad presenta la gran fortaleza de entregar información desde la perspectiva misma de la protagonista, recuperando los significados que ella da a sus experiencias y eliminando al máximo el sesgo de los investigadores críticos; es una información valiosa de primera fuente que se ha obtenido procesando gran cantidad de material y horas de conversaciones grabadas y transcritas.

Este es un libro que trasciende una vida singular, pues si bien se propone recorrer el vasto itinerario de Isidora como artista y mujer de la cultura, es también una invitación a recorrer la historia de teatro y, al mismo tiempo, quiere ser un bosquejo de ciertos procesos históricos y sociales que van desde comienzos del siglo pasado hasta hoy.



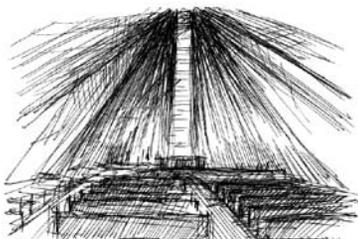
Anuario AOA



José Gabriel Alemparte
Arquitecto Universidad de Chile



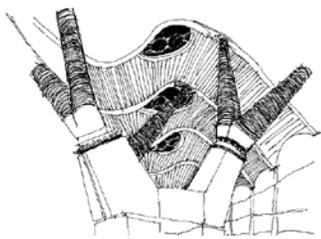
Ricardo Contreras
Arquitecto Universidad de Chile



Francisco Guarello
Arquitecto Universidad Católica de Valparaíso



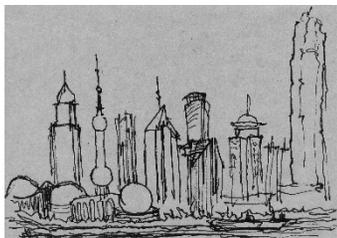
Jorge Iglesias
Arquitecto Universidad de Chile



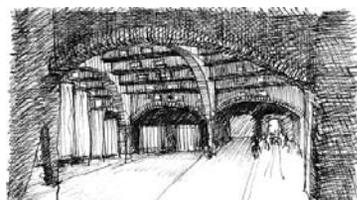
Charles Murray
Arquitecto Universidad Católica de Chile



Carlos Alberto Urzúa
Arquitecto Universidad Católica de Chile



Iván Vial
Arquitecto Universidad Central



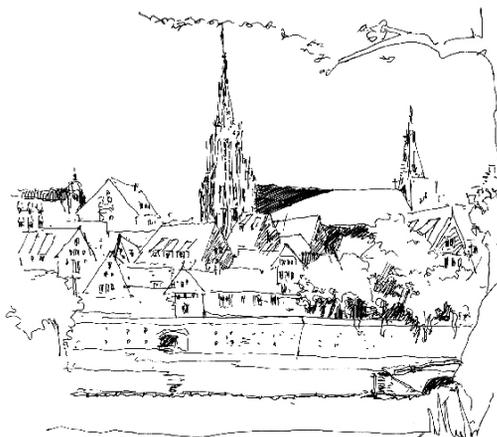
Francisco Vivanco
Arquitecto Universidad Católica de Valparaíso

Desde su creación, en 1997, la organización AOA, Asociación de Oficinas de Arquitectos, ha promovido la asociatividad entre las oficinas de arquitectura y su inserción en el quehacer nacional. Todas ellas han sido protagonistas de los grandes cambios que han experimentado nuestras ciudades, donde habitan más del 80% de los chilenos.

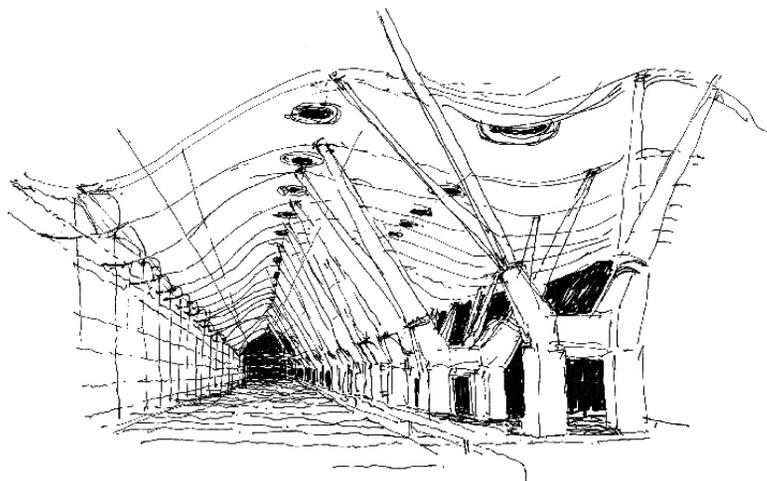
La publicación de esta obra corresponde a una de las tareas habituales que desarrolla AOA. Es una continuidad de las dos anteriores. La primera fue el Anuario de 1998, cuando la Asociación estaba recién formada. La segunda, en tanto, fue una recopilación selectiva de las obras realizadas por las Oficinas Asociadas durante los años 2004 y 2005, respectivamente.

Su sentido es describir las tareas emprendidas por la AOA en un período determinado de tiempo y mostrar una obra escogida por cada una de las oficinas asociadas y realizadas en dicho período.

La arquitectura de calidad ha sido una constante preocupación en Chile, país que por estar en vías de desarrollo, muchas veces ha debido transar anteponiendo los proyectos inmobiliarios por sobre una propuesta urbanística de largo plazo. Aún así, ha habido notables iniciativas tendientes a realizar obras en que la arquitectura sea un valor agregado a la vivienda, industria o edificio. Es importante resaltar que a partir de los años ochenta, Chile experimenta un inusitado impulso en el desarrollo de empresas, industrias, bodegas, edificios institucionales,



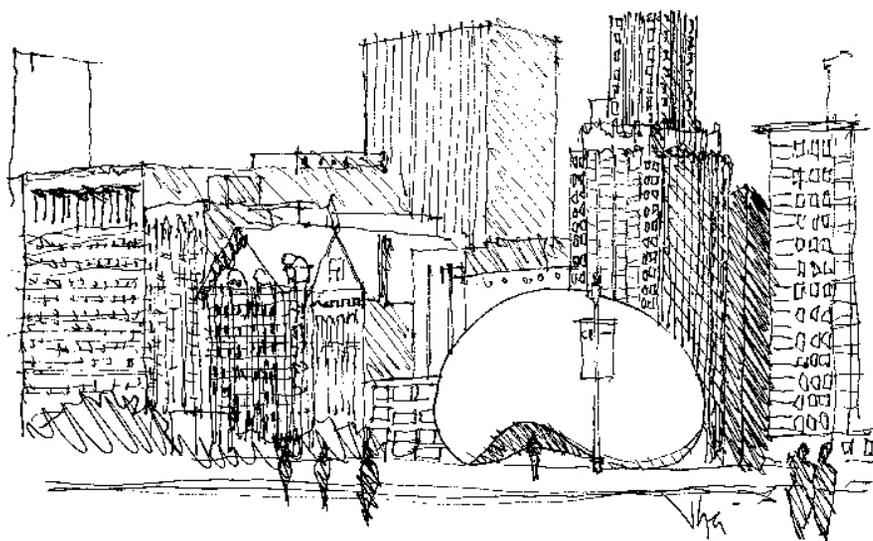
Duración: 24 meses.
Financiado por: Hunter Douglas y Ley de Donaciones Culturales.
Responsable del Proyecto: Carlos Alberto Urzúa, Marcelo Caprioglio.
Institución Participante: AOA.
Patrocinado y Administrado por: Corporación Patrimonio Cultural de Chile



Autor Croquis: Charles Murray, España.



Autor Croquis: Carlos Alberto Urzúa.



Autor Croquis: José Gabriel Alemparte.

CHICAGO 2006

universidades, fábricas y plantas que son la cara visible de la consolidación del progreso económico chileno. Una nueva arquitectura, muy contemporánea, pasa a emplazarse en la imagen ambiental de carreteras, pueblos y ciudades sin que, hasta el momento, ninguna publicación haya difundido este fenómeno de manera exhaustiva, sumándolo al de los proyectos arquitectónicos habitacionales.

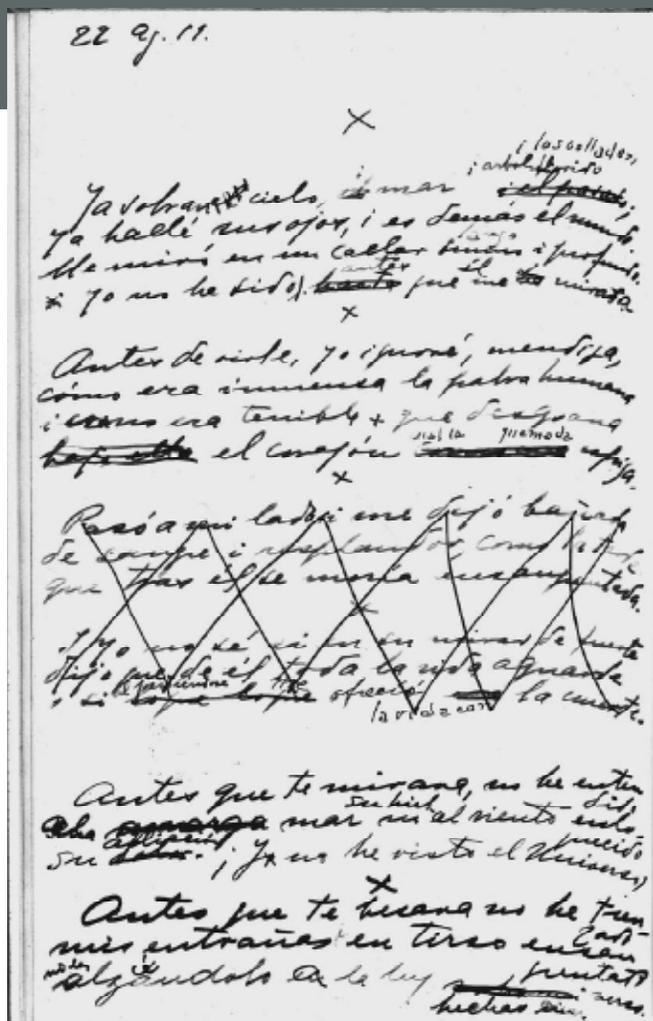
En todas las bienales internacionales destacan claramente las propuestas de los arquitectos chilenos que están situados en las vanguardias creativas y tecnológicas. Por tal motivo, es muy interesante destacar el aporte que han hecho al ámbito de los procesos productivos del país y de cómo, tangiblemente, le han dado un sello y lo han interpretado.

La memoria sistemática es un valor innegable en lo que se refiere tanto a las áreas de la creación, como a las demás iniciativas de un país largo y variado como el nuestro. Este tipo de trabajos permite que futuras investigaciones posean los antecedentes necesarios de primera fuente, a la vez que sistematiza la información existente en un libro de excelente factura, con imágenes, planos y fundamentos arquitectónicos que avalan las propuestas.



'Almácigo' Manual de "Cómo y Por qué leer poesía

Libro Almácigo, Manual de Cómo y Por qué leer poesía



Luego de que aparecieran los manuscritos con poemas inéditos de Gabriela Mistral, tras la muerte de Doris Dana, albacea y depositaria del material durante años, el reconocido mistraliano en Chile, Luis Vargas Saavedra, es invitado por su sobrina y heredera, Doris Atkinson, a examinar el legado que quedó tras la muerte de su tía, fotografiar sus versos y publicarlos.

De esta invitación nace el libro "Almácigo", que engrandece y aquilata la obra de Gabriela Mistral, desplegando una variedad de temas desconocidos hasta ahora en su poesía.

Luego del lanzamiento del libro, y dado el interés suscitado por la obra, nos planteamos un nuevo e importante desafío, publicar estos poemas, pero acompañados de un manual de Cómo y Por qué leer poesía que guiase la lectura y que otorgase a los lectores las herramientas necesarias para comprender y apreciar esta importante obra. Animados por la tarea de entregar este material a la mayor cantidad de jóvenes e interesados posibles, Luis Vargas Saavedra encabezó esta nueva reedición de la obra ya editada, pensando ahora en lectores no especializados, con el importante apoyo de la diseñadora Pepa Foncea.

La Corporación Patrimonio Cultural de Chile tiene entre sus objetivos la educación y formación cultural de las nuevas generaciones, por lo que es a ellas a quien está dirigido este libro, con ánimo de mostrarles la belleza de la poesía y animarlos a su lectura, invitándolos a sorprenderse y maravillarse con el mundo de las letras.

Se imprimieron 5.000 ejemplares en tapa rústica para ser entregados a todas las bibliotecas de Chile.

El libro, editado por Ediciones UC, patrocinado por la Corporación Patrimonio Cultural de Chile y financiado por Anglo American, es un proyecto acogido a la Ley de Donaciones Culturales.

Duración: 12 meses.

Financiado por: Anglo American Chile, Ley de Donaciones Culturales.

Responsable del Proyecto: Luis Vargas Saavedra.

Colaboración de: Gabriela Echeverri, Pepa Foncea.

Instituciones Participantes: Pontificia Universidad Católica de Chile, Ediciones UC.

Patrocinado y Administrado por: Corporación Patrimonio Cultural de Chile.



Libro Almácigo, Manual de Cómo y Por qué leer poesía



1



2



3

1. M^a Angélica Zegers, Directora Ediciones UC; Carlos Aldunate, Presidente Corporación Patrimonio Cultural de Chile; Francisca Alessandri, Vicerrectora de Comunicaciones y Asuntos Públicos Universidad Católica de Chile y Hermano Cristián Eichin, representante de la Orden Franciscana en Chile.

2. Luis Vargas Saavedra, editor del libro "Almácigo", Poemas Inéditos de Gabriela Mistral; Francisca Alessandri, Vicerrectora de Comunicaciones y Asuntos Públicos Universidad Católica de Chile; Carlos Aldunate del Solar, Presidente Corporación Patrimonio Cultural de Chile; Óscar Agüero, Secretario Ejecutivo Comité de Donaciones Culturales; Roberto Fuenzalida G., Director Ejecutivo Corporación Patrimonio Cultural de Chile y Marcelo Esquivel, Gerente de Asuntos Externos de Anglo American Chile.



4

3. Angélica Lira, Sharon Purviance, Carmen Bullemore y Carmen Valdovinos, socias y amigas de la Corporación.

4. Socias de la Corporación Patrimonio Cultural de Chile con representantes de Anglo American Chile.

5. Hermano Andrés Arteaga, representante de la Orden Franciscana de Chile.

6. Invitados a la ceremonia.

7. Las autoridades que presidieron la ceremonia de presentación del libro.



5

6



7



Murales en Iquique para el Bicentenario



La Corporación del Patrimonio Cultural de Chile en conjunto con la Minera Doña Inés de Collahuasi y gracias a la Ley de Donaciones Culturales, propuso el desarrollo de este proyecto, enmarcado dentro de la misión de la Corporación cual fue potenciar la integración de los jóvenes a la cultura a través de actividades vinculadas al patrimonio cultural que les entreguen conocimientos y herramientas que puedan utilizar en beneficio de su desarrollo personal y, al mismo tiempo, resulte un aporte a la Comunidad que pueda ser replicado por sus pares en otras ciudades.



Quienes estuvieron a cargo de llevar este proyecto adelante fueron dos artistas nacionales de reconocida trayectoria: Mario Toral y Enrique Zamudio. Ellos trabajaron con un grupo de 45 jóvenes de diversos lugares, muchos de ellos en riesgo social, en un taller de capacitación compartiendo experiencias y entregando una metodología de trabajo vinculada al muralismo que culminó en el traspaso de estos proyectos profesionalmente diseñados, a los muros que unen el Aeropuerto Diego Aracena con la ciudad de Iquique.



La inspiración de los murales dice relación con la historia local de cada ciudad de la Región de Tarapacá, motivo de sobra para afianzar una profunda identidad regional con sus propios habitantes. El contenido, en tanto, se transformó en el resultado de la creación de los jóvenes a partir de la historia, y del patrimonio y su relación con ella.

Proyectos como éste, fortalecen los lazos entre la empresa pública y privada a través de la Ley de Donaciones Culturales y sitúan a ambas entidades en una comunión de intereses nacionales.



Murales en Iquique para el Bicentenario



1



2



3



4



5

1, 2 y 3. Una muestra del trabajo realizado por los jóvenes en Iquique.

4 y 5. El resultado del trabajo realizados por los jóvenes durante el taller impartido por Mario Toral y Enrique Zamudio.



6

6. Óscar Agüero W., Secretario Ejecutivo Comité Donaciones Culturales.

7. Algunos de los artistas que intervinieron el muro junto al artista Mario Toral y Juan Carlos Palma, de Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi.

8. El grupo de jóvenes con los artistas Mario Toral y Enrique Zamudio.



7



8



Libro La Ruta del Emprendedor



Con el espíritu de recuperar la memoria de nuestro país, constituido en patrimonio cultural como un referente para las nuevas generaciones, nace el proyecto “Familias Emprendedoras”, publicación que busca destacar a todos aquellos hombres y mujeres que, a lo largo de Chile, por su carácter, energía y visión, se han transformado en referentes anónimos y ejemplos valiosos de ser conocidos e imitados.

A través de la narración, este libro muestra las experiencias de cada personaje, sus características individuales y el contexto cultural, todos factores que motivaron a cada uno a realizar una actividad determinada. La realidad de cada historia es abordada, entonces, desde el género del relato literario biográfico.

Se trata de historias cuyo contenido es transversal, abarcando todo tipo de realidades culturales. Los personajes seleccionados narran sus sueños y proyecciones, mostrando la historia de cada una de sus familias.

El libro se desarrolla a través de tres grandes capítulos, usando un criterio que destaca a los jóvenes como estímulo para este segmento de la sociedad, otro enfocado a las familias maduras y aquellas que han sabido resolver las dificultades y salir adelante.

Este proyecto fue liderado por Luisa Edwards y Pamela Villagra, contando con el patrocinio del Banco BCI.

DURACIÓN: 12 meses.

FINANCIADO POR: Banco BCI, Ley de Donaciones Culturales.

RESPONSABLE DEL PROYECTO: Luisa Edwards.

COLABORACIÓN DE: Pamela Villagra.

PATROCINADO POR: Corporación Patrimonio Cultural de Chile.



Libro "Exploración de las Lagunas Negra i del Encañado"

Reedición Libro Exploración de las Lagunas Negra i del Encañado



En 1873 se realiza la primera exploración a las lagunas cordilleranas ubicadas al interior del Cajón de San José de Maipo, con objeto de encontrar una fuente hídrica que abasteciera a la ciudad de Santiago y los campos aledaños. Durante esta década, se inicia la construcción de canales de regadío y se hacen los estudios de terreno para la creación de las primeras represas.

Era ya en esos años que comenzaba la necesidad de contar con un curso de agua que permitiese regar los cultivos a lo largo de todo el año, y de este modo, no depender de las exiguas lluvias del valle central.

La travesía exploratoria de 10 días y a caballo, liderada por Benjamín Vicuña Mackenna, tiene por objeto hacer un reconocimiento de esta zona -de la que no se tenía más que datos inciertos- a objeto de contar con un curso de agua que asegurase el abastecimiento de la ciudad de Santiago y el valle del Maipo. Un 6 de marzo de 1873, a las siete y cuarto de la mañana, parten desde su casa en la calle Huérfanos de Santiago, el Intendente Benjamín Vicuña Mackenna y un grupo de hombres entre los cuales estaban: el naviero de Valparaíso Pacífico Alvarez, el delegado de la Sociedad Nacional de Agricultura Víctor Carvalho, el ingeniero José Vicente Sotomayor, el nieto de Lord Cochrane (probablemente Douglas Cochrane), el ingeniero Alfredo Cruz Vergara, el Director de los Trabajos Municipales Ernesto Ansart, el representante de la Sociedad del Canal del Maipo Luis Figueroa, el ingeniero Belisario Díaz, el Capitán de Fragata Francisco Vidal Gormaz, el secretario de esta comisión Eduardo L. Hempel, el fotógrafo Francisco Luis Rayo entre otros.

Más tarde empezaban los trabajos para hacer la represa, hoy propiedad de Aguas Andinas, por lo que la reedición de este libro, fiel copia del original, viene a ser un valioso aporte para el rescate de esta importante expedición de la que conservamos un acucioso estudio, una bitácora que con mucho humor narra los hechos y unas fotos que revelan el coraje de los expedicionarios

DURACIÓN: 8 meses.

FINANCIADO POR: Aguas Andinas, Ley de Donaciones Culturales.

RESPONSABLE DEL PROYECTO: José Luis Granesse.

COLABORACIÓN DE: Estudio González

PATROCINADO Y ADMINISTRADO POR: Corporación Patrimonio Cultural de Chile.



Chamantos



El chamanto es un poncho corto, cuyas características más reconocibles son los colores fuertes, con diseños florales y campestres organizados en listas, y una huincha ancha en todo su borde. Es usado por huasos en rodeos y celebraciones, como complemento de una vestimenta de gala, y es tejido en Doñihue que está ubicado en la Región del Libertador Bernardo O'Higgins.

En nuestro país existe una larga tradición textil, herencia de nuestros antepasados indígenas. Desde la época precolombina se han heredado complejas técnicas de tejido, algunas de las cuales no se pueden reproducir por telares mecánicos.

Hasta el año 1995 poco o nada se sabía sobre su historia y quienes lo tejen, pues no se había realizado un trabajo acucioso sobre esta artesanía. Luego de esta larga investigación emprendida por María Luisa Gruzmacher Gallo y Verónica Guajardo Rives, podemos entender la evolución del chamanto y dar a conocerlo como pieza clave del patrimonio de nuestro pueblo.

Es nuestra intención que esta publicación contribuya a que el chamanto sea valorado, distinguido y difundido como un textil símbolo de nuestra identidad.

DURACIÓN: 6 meses.

FINANCIADO POR: Entel S.A. y Entel P.C.S., Ley de Donaciones Culturales.

RESPONSABLE DEL PROYECTO: Teresa Vial

COLABORACIÓN DE: Verónica Guajardo, María Luisa Gruzmacher

PATROCINADO Y ADMINISTRADO POR: Corporación Patrimonio Cultural de Chile.





Romeo y Julieta: Tú o Nadie. La Violencia del Amor



William Shakespeare nos turba y emociona con sus ejemplos de amor, inteligencia y sufrimiento, lo que parece confirmar los miedos y esperanzas que se acumulan desde la infancia, llevando al lector a una exploración de su propia relación con el dolor, con su historia personal y mostrándonos por sobre todo la complejidad de las relaciones humanas.

La historia de Romeo y Julieta, los amantes de Verona, es sin duda la historia de amor más famosa de la literatura de todos los tiempos y que forma parte de nuestro patrimonio universal.

La obra original está situada en Italia y fue estrenada en un teatro de Londres en 1595 y en vano se ha intentado averiguar hasta nuestros días si la obra está basada o no en una historia real. La técnica dramática utilizada por Shakespeare en Romeo y Julieta ha sido elogiada como una temprana muestra de su habilidad como escritor. Entre otros rasgos, se caracteriza por el uso de fluctuaciones entre comedia y tragedia como forma de aumentar la tensión, por la relevancia argumental que confiere a los personajes secundarios y por el uso de subtramas para adornar la historia.

El objetivo principal de este proyecto editorial fue dar a conocer a los estudiantes chilenos esta magnífica obra. El diseño y el modo como el texto está armado, junto a la contextualización histórica y explicativa de Juan Antonio Muñoz, permitirán a los lectores aprender el mundo shakesperiano de manera amena y sencilla.

Sin duda, la reedición de esta obra tiene un fuerte componente para nuestros jóvenes: por un lado los invita a interesarse en el mundo de las letras y enseña a aproximarse a una obra de teatro, y por otro, a tomar conocimiento de lo que realmente tiene que ver con la cultura, esa que muchas veces la sentimos tan ajena. Romeo y Julieta nos acerca profundamente a la fuerza y el poder del amor; a la elección de "Tú o Nadie".

DURACIÓN: 6 meses

FINANCIADO POR: Minera Doña Inés de Collahuasi, Ley de Donaciones Culturales.

RESPONSABLE DEL PROYECTO: Gustavo Villavicencio

COLABORACIÓN DE: Juan Antonio Muñoz, Francisco Javier Olea y Pablo Norambuena.

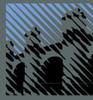
PATROCINADO Y ADMINISTRADO POR: Corporación Patrimonio Cultural de Chile.



2009

Actividades de Extensión 2009

Actividades de Extensión



Asamblea de Socios



La Corporación Patrimonio Cultural de Chile, celebrando sus quince años de trayectoria, realizó la tradicional asamblea de socios en la cual se reflexionó acerca de la misión y los proyectos que se realizan. Como es habitual, en cada asamblea se entregó la Memoria de Gestión 2008. Asimismo, se hizo un resumen contable y otro de proyectos. Luego, los socios aportaron sus ideas, inquietudes, analizaron las acciones que podrían implementarse a futuro, y reforzaron los objetivos y la misión en que se ha empeñado la Corporación durante toda su trayectoria.

La Asamblea terminó con un cóctel, oportunidad en que los socios y directivos de nuestra Corporación pudieron compartir ideas y nuevos proyectos.



1



2



3

1: Julita Astaburuaga, Marta Cruz – Coke y Regina Claro de Covarrubias.

2: Ilonka Csillag, Carlos Aldunate, Presidente de la Corporación Patrimonio Cultural de Chile y Salvador Valdés.

3: Socios de la Corporación.

4: Carmen Luisa Letelier, cantante lírica y académica de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, deleitó a los socios con sus destacadas interpretaciones.

5: Salvador Valdés y Patricio Gross, socios de la Corporación.

6: Victoria Griffin, Arturo Griffin y Teresa Huneus.



4



5



6



Ciclo de Documentales de Restauración de Iglesias del Norte en la Biblioteca Nacional



El panel de conferencistas dando inicio a la ronda de preguntas del público.

La Corporación Patrimonio Cultural de Chile en conjunto con la Biblioteca Nacional, exhibieron los días 20 y 27 de mayo, respectivamente, un Ciclo de Documentales de Restauración de algunos templos del norte. Este ciclo contempló la participación de destacados profesionales vinculados al trabajo de la restauración de las iglesias de Mamiña, Parca, Iquica, Macaya, quienes conversaron con los invitados acerca de tradiciones populares, comunidades, sus vivencias al interior de éstas, entre otros variados temas de interés patrimonial.

La Compañía Minera Cerro Colorado, una empresa BHP Billiton, financió la construcción de Santa Lucía de Parca, Santa Bárbara de Iquica, San Marcos de Mamiña y San Santiago de Macaya. Dichos trabajos fueron acogidos a la Ley de Donaciones Culturales.

Durante el período de reconstrucción, arquitectos y restauradores trabajaron junto con las comunidades para rescatar la historia de los templos. Reconstruir no fue sólo volver a levantar los templos. En ese proceso, cada pueblo fue reencontrándose con su propia historia y reafirmando su identidad.

Actualmente, estas cuatro iglesias están en pie y en su interior siguen albergando imágenes de un importante valor patrimonial.



Teresa Huneeus, Directora de Proyectos después de la conferencia.



Asistentes a la conferencia



Jorge Atria, arquitecto responsable de la reconstrucción de la Iglesia de Mamiña, dando algunos detalles más específicos de su trabajo en el norte.



Día del Patrimonio Nacional



Con motivo de la celebración del Día del Patrimonio, la Corporación Patrimonio Cultural de Chile realizó una gran fiesta popular costumbrista amenizada por personajes típicos tradicionales, como el organillero y el manicero, además de la actuación del grupo de cueca urbana Los Trukeros. Guías vestidos de época realizaron un recorrido por el barrio, entregando información acerca de esta Zona Típica. La celebración se llevó a cabo el domingo 31 de mayo.

El barrio París-Londres, fue creado como consecuencia de la venta de una parte de los terrenos pertenecientes a la Iglesia y Convento de San Francisco. Estos terrenos, equivalentes a 30.000 metros cuadrados fueron vendidos debido tanto, a una crisis por la que en ese entonces atravesó la congregación franciscana; como a la presión y creciente expansión de Santiago.

El loteo fue realizado por los arquitectos Roberto Araya y Ernesto Holzmann, siguiendo los principios urbanísticos del arquitecto austríaco Camilo Sitte, que revalorizan la ciudad medieval. Araya y Holzmann se plantean romper con el damero reinante en Santiago generando un pequeño barrio de cuatro manzanas, las que reciben el nombre de “manzana residencial modelo” y que nacen de la intersección de las nuevas calles de París y Londres, caracterizándose esta segunda por su trazado curvo y la pequeña plaza producto de un bolsón o ensanche de la calle, rodeado por un perímetro edificado.

Uno de los grandes méritos de este nuevo barrio consiste en crear un espacio colectivo coherente, donde conviven con armonía y elegancia los más diversos estilos arquitectónicos. Al barrio de París-Londres migran familias acomodadas las que encargan sus viviendas a los más connotados arquitectos de la época.



- 1.- Una de las mejores muestras de la fiesta costumbrista: el organillero.
- 2.- La cueca tampoco pudo estar ausente de la celebración.
- 3.- Los niños disfrutaron de un entretenido día en familia donde claramente ellos fueron los protagonistas de la fiesta.
- 4.- Los Trukeros no pudieron estar ausentes de esta magnífica fiesta popular.
- 5.- Guías vestidos de época realizaron visitas exclusivas a los distintos lugares de interés para el público.





Presentación Libro "La Ruta del Emprendedor"



Con el espíritu de recuperar la memoria de nuestro país, constituido en patrimonio cultural como un referente para las nuevas generaciones, nace el proyecto "La Ruta del Emprendedor", publicación que busca destacar a todos aquellos hombres y mujeres que, a lo largo de Chile, por su carácter, energía y visión, se han transformado en referentes anónimos y ejemplos valiosos de ser conocidos e imitados.

El libro se desarrolló a través de tres grandes capítulos, usando un criterio que destaca a los jóvenes como estímulo para este segmento de la sociedad, otro enfocado a las familias maduras y aquellas resiliente, es decir, que han sabido resolver las dificultades y salir adelante.

A través de la narración, este libro muestra las experiencias de cada personaje, sus características individuales y contexto cultural, todos factores que motivaron a cada uno a realizar una actividad determinada. La realidad de cada historia será abordada, entonces, desde el género del relato literario biográfico.

La publicación comprende historias cuyo contenido es transversal, abarcando todo tipo de realidades culturales. Los personajes seleccionados narran sus sueños y proyecciones, mostrando la historia de cada una de sus familias.

De este modo, los protagonistas son personas comunes que se destacan en el desarrollo cultural desde distintos ámbitos.

Este proyecto fue liderado por Luisa Edwards y Pamela Villagra, contando con el patrocinio del Banco BCI.



1. Luisa Edwards, Anita Azócar, Mario Mora, Rosa Moya.

2. Carlos Andonaegui, Nelson Rojas, Alberto Croquevielle, Rodrigo Irrazábal.

3. Cristian Ostertag, Luisa Edwards, Jaime Guzmán, José Manuel, Ricalde, Pamela Villagra.





Presentación Libro "La Ruta del Emprendedor"



1. Santiago Edwards, Luisa Edwards, Luis Enrique Yarur, Alejandro Alarcón.

2. Juan Pablo Stefanelli, Marieta Jiménez, Annette Prudent, Guillermo Fuentes.

3. Marcela Bravo, Manuel Sepúlveda.

4. Pamela Villagra, Mario Mora, Rosa Moya, Nicolás Diban.

5. Sara Navas, Edmundo Searle, Mary Rose Mac-Gill, Alejandra Domedel



6. Mauricio Rojas, Carolina Martínez, José Luis Barroilhet.

7. Luz Edwards, Leonel Olavarría, Luisa Edwards, Clara Morice.

8. María José Benavente, Soledad Costabal, Jorge McKay.

9. Francisco Matte L., Daniel Montedónico, Cristian Cheyre.

10. Luis Felipe Hirane, Cristián Ostertag, Jaime Guzmán M., Vivian Nazal.



11. Mario Toral, Lilian Arinoviche, Esther Edwards, Carlos Aldunate.

12. Adolfo Ibáñez, Pamela Ortega Comparini, Manuel Sepúlveda, Mario Mora.

13. Adolfo Ibáñez, Ana María Brucher, Mercedes Gaju, Alberto Sofía.

14. Luisa Edwards, Carmen Landeta, Pamela Villagra, María José Benavente

15. Lionel Olavarría, Ilonka Csillag.





Presentación Libro "La Ruta del Emprendedor"



16



17

16. Ricardo Sepúlveda, Rodrigo Quijada, Edward Weisz, Juan Pablo Stefanelli.

17. Jorge McKay, Carlos Andonaegui, Soledad Costabal, Rodrigo Irrázaval.



18



19



20

18. Felipe Guzmán, Norita Sepúlveda, Manuel Sepúlveda, Marco Montalbetti, Valentina Fahrenkrog.

19. Gina Ocqueteau, Marcela Bravo, Drina Rendic, Jackie Plass.

20. Juan Pablo Stefanelli, Paola Alvano, Eduardo Weisz.

21. Cristián Cheyre, Rafael Quiroga, Adnan Hasan, Mauricio Rojas.

22. Adolfo Ibáñez, Ilonka Csillag, Luis Enrique Yarur, Carlos Aldunate

23. Pamela Villagra, Carolina Marchant, Rodrigo Villagra, Karen Aguilar.



21



22



23





Entrega de libros a DIBAM



1



2

1. Óscar Agüero, Secretario Ejecutivo Comité de Donaciones Culturales; Nivia Palma, Directora DIBAM, e Ilonka Csillag, Gerente General Corporación Amigos Patrimonio Cultural de Chile.



3

2. Loreto Lucar, socia de la Corporación.

3. Teresa Huneus, Directora de Proyectos de la Corporación, junto a representantes de empresas donantes y autores de las publicaciones donadas.

4. Asistentes a la ceremonia disfrutando de las publicaciones junto a Ana Tironi, Directora de la Biblioteca Nacional.



4

La Corporación Patrimonio Cultural de Chile edita anualmente diferentes libros en los que se reúne investigación, diseño y revalorización de temas patrimoniales. Estos libros se realizan gracias a donaciones de empresas privadas, la Ley de Donaciones Culturales y equipos profesionales de primera línea. Cada año la Corporación dona una cantidad de título a la DIBAM con el objeto que se distribuyan gratuitamente y sean parte de la red de bibliotecas de Chile.

Los títulos donados este año fueron los siguientes:

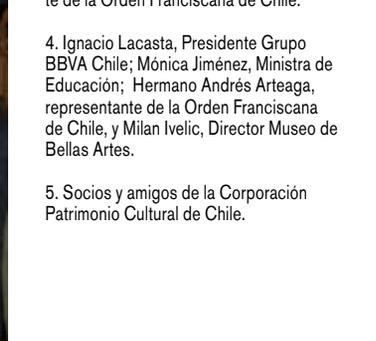
- **Barrio El Golf**, financiado por IM Trust y editado por M & Peña Asociados.
- **El arte de la cita. Velásquez en la obra de Bru y Cienfuegos**, financiado por Fundación Telefónica, Grupo BBVA y Enersis.
- **Galería Personal**, financiado por Entel S.A.
- **Monumenta Cartographica Chiloensia**, financiado por Larraín Vial.
- **Pulso: Nueva Arquitectura en Chile**, financiado por Glasstech, Hunter Douglas, Bice Inversiones y Knauf.
- **Mapocho Torrente Urbano**, financiado por Aguas Andinas.
- **Valparaíso**, financiado por Glasstech.

La ceremonia de entrega estuvo encabezada por Nivia Palma, Directora de DIBAM e Ilonka Csillag, Gerente General de la Corporación Patrimonio Cultural de Chile. Asistieron además, representantes de las empresas donantes, participantes de cada proyecto editorial y socios de la Corporación.



Restauración Serie Grande de la Vida de Santa Teresa

Exposición "Restauración Serie Grande de la Vida de Santa Teresa"



Una interesante exposición de la Serie de la Vida de Santa Teresa se exhibió en el Museo Nacional de Bellas Artes en el mes de julio de 2009. La muestra contó con trece óleos sobre tela de gran formato que narran, al modo de las series monásticas de la pintura barroca europea y española, la vida de la santa avileña, reformadora del Carmelo y figura clave de la Iglesia Católica, una de las místicas y pensadoras más importantes de todos los tiempos.

La curatoría, a cargo de Isabel Cruz, historiadora del arte y responsable del equipo de investigación del Instituto de Historia Universidad de los Andes, dio cuenta de la historia de esta serie, que fue pintada en el Cusco hacia 1680 en el taller de José Espinoza de los Monteros, uno de los artistas más representativos del barroco mestizo, así como del proceso de restauración al que fueron sometidas las obras, que permitieron la recuperación de este importante patrimonio religioso, el cual estaba muy deteriorado.

El objetivo fundamental del Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR) fue comprender los estudios que ameritaban cada una de las obras y análisis previos necesarios para la intervención y, finalmente, adentrarse en los procedimientos propios de la restauración de las obras. El resultado de este proceso se ve reflejado en las pinturas restauradas que se exhiben junto a otros objetos pertenecientes a la Orden del Carmelo.

Esta Serie constituye una versión local de un tema plástico ampliamente difundido en la Europa de la Contrarreforma y que circuló por los países católicos en base a los grabados de los hermanos Cornelis y Philip Galle, de la escuela amberesa, cuyas composiciones sirvieron de base a la versión que se realiza para Chile con fines didácticos y de evangelización, adaptada a la audiencia y a las dimensiones americanas.

Las obras que componen la serie fueron enviadas desde la antigua ciudad imperial a Santiago de Chile con motivo de la fundación en 1690, del primer monasterio de Carmelitas Descalzas en la capital del Reino, y se enlaza con el conjunto homónimo de pinturas que se encuentran en la iglesia del convento de las Carmelitas de la ciudad del Cusco. Desde



Exposición "Restauración Serie Grande de la Vida de Santa Teresa"

entonces ha estado en poder de la Orden del Carmen, constituyendo un importante ícono de su historia y trayectoria espiritual.

El Museo Nacional de Bellas Artes exhibió desde julio hasta septiembre de 2009 el conjunto pictórico que por primera vez sale de los muros conventuales para ser restaurado por el Centro Nacional de Conservación y Restauración. Este proyecto contó con el generoso auspicio de Banco BBVA, Ley de Donaciones Culturales y el patrocinio de la Corporación Patrimonio Cultural de Chile.



Una muestra de los asistentes a la exposición de la Serie Santa Teresa, en el Museo de Bellas Artes.



Bicentenario 2009: S.J. Renato Poblete (Q.E.P.D.)



S.J. Renato Poblete (q.e.p.d) recibe el Premio Bicentenario 2009 de manos de S.E. Presidenta de la República, señora Michelle Bachelet.

Por su incansable labor de unión entre personas de distinto pensamiento y condición, por ser un hombre de unidad, de consenso, que vive la solidaridad y practica la amistad como pocos, el padre Renato Poblete (Q.E.P.D.) fue distinguido en el Palacio de la Moneda con el Premio Bicentenario 2009, por la Presidenta de la República, Michelle Bachelet Jeria.

En su larga trayectoria el sacerdote jesuita destacó especialmente su trabajo por casi veinte años como Capellán del Hogar de Cristo. Entre sus diversos logros en la institución social, resalta principalmente su exitosa incorporación del marketing empresarial a la búsqueda de recursos, socios y voluntarios. Con creativas ideas como La Cena Pan y Vino, la donación de vueltos en el supermercado y la publicidad en medios de comunicación, su gestión aumentó de 7 a 46 filiales que atienden a más de 30 mil personas al día entre Arica y Porvenir.

A lo anterior se suma su labor en el Instituto Latinoamericano de Doctrina Social de la Iglesia; su participación en la II Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (CELAM), en Medellín, Colombia; su trabajo como sociólogo; Capellán de la Unión de Empresarios Cristianos y su destacada participación en la Beatificación y Canonización de San Alberto Hurtado.



Jurado Premio Bicentenario 2009



Premio Bicentenario 2009: S.J. Renato Poblete (Q.E.P.D.)



Su trayectoria humana y profesional, sin lugar a duda, constituyó un aporte significativo a los valores del Bicentenario: rescató, valoró y respetó sus identidades; libre y democrático; diverso e integrado; socialmente equitativo y solidario; en crecimiento y en armonía con el medio ambiente.

El Premio Bicentenario, iniciativa de la Corporación de Patrimonio Cultural de Chile en conjunto con la Universidad de Chile y la Comisión Bicentenario tuvo la difícil tarea de evaluar entre las 17 personalidades postulantes, quién debía recibir la distinción este año.

El comité de evaluación -conformado por representantes de cada una de las instituciones mencionadas, más los galardonados en años anteriores- otorga el Premio Bicentenario como un reconocimiento en vida a una personalidad destacada en el servicio público, cuya trayectoria haya marcado una diferencia en el país respecto de la cultura, el pensamiento y el bienestar de sus habitantes, representando ampliamente el espíritu republicano a través de su legado.

Cabe destacar que esta distinción apunta a generar un decálogo de hombres y mujeres notables, culminando con la conmemoración de nuestro Bicentenario. Los premiados reciben una obra del escultor Juan Sebastián Solar, consistente en una escultura de bronce representativa del Puente de Cal y Canto, además de un incentivo en dinero.

El Premio Bicentenario corresponde a una distinción anual, que se entrega desde el 2000 y convoca a todas las instituciones públicas o privadas, sociedades o corporaciones sin fines de lucro, embajadas, fundaciones, organismos internacionales y organizaciones gremiales interesadas en postular a personas de relevante trayectoria.

En años anteriores han sido galardonados el empresario Eugenio Heiremans (2000), el ex senador Gabriel Valdés (2001), el antipoeta Niccanor Parra (2002), el padre Gabriel Guarda OSB (2003), el musicólogo Luis Merino (2004), el doctor Fernando Monckeberg (2005), el historiador Mateo Martinic (2006) y la experta en educación Patricia Matte (2007), el arquitecto Fernando Castillo Velasco (2008).



Asistentes a la ceremonia de premiación.



Presentación Libro "Chamantos artesanía y tradición del campo chileno"

Presentación Libro Chamantos artesanía y tradición del campo chileno



“Chamantos” fue un proyecto editorial crucial para entender su evolución y dar a conocer al chamanto como una pieza clave del patrimonio de nuestro pueblo.

La publicación se fundamenta en la extensa labor de investigación y rescate emprendida por María Luiza Gruzmacher Gallo y Verónica Guajardo Rives en los proyectos Fondart (Fondo Nacional de la Cultura y las Artes) 1995, “Chamantos de Doñihue; restablecer una artesanía para el siglo XXI”, y 1998, “Trama de una Identidad), ambos desarrollados con el patrocinio del Museo Regional de Rancagua.

La publicación “Chamantos, artesanía y tradición del campo chileno” es un documento que revisa la evolución de esta prenda de gala del huaso y la incorpora como una obra que ayuda a valorar el chamanto como la maravillosa prenda de vestir del huaso chileno, que demora tres meses en ser elaborada y cuyos dibujos son parte del tejido y no bordados, tal como describen sus autoras. El proyecto fue realizado por Empresas Entel junto a la Corporación del Patrimonio Cultural de Chile y acogido a la Ley de Donaciones Culturales.

El libro gestionado por Teresa Vial es una iniciativa que muestra este oficio tradicional y su importante valor patrimonial, perpetuado hasta ahora por unas pocas artesanas. Además, muestra las formas de creación del chamanto, así como su particular iconografía y tonalidades, su trama tejida y telares. Finalmente, indaga en la historia del chamanto desde su origen campesino hasta sus usos en la actualidad.

El gerente general corporativo de Empresas Entel, Richard Büchi, destacó que esta publicación es “la manifestación de nuestro compromiso con la cultura, y además constituye un aporte más de una compañía de capitales chilenos a la celebración de nuestro Bicentenario”. Por su parte, el gerente de la Corporación del Patrimonio Cultural, Roberto Fuenzalida, destacó que el libro “rescata la tradición del chamanto, como una manifestación más de la riqueza y diversidad de nuestra cultura, que se expresa con tanta dedicación y belleza en esta prenda”.

La tradición del chamanto y de la música folclórica se unieron durante la premiación a la musicóloga Raquel Barros, con el galardón “Samuel Claro Valdés” por su aporte al legado de la cueca. El secretario ejecutivo del Comité de Donaciones Culturales Privadas, Oscar Agüero, junto a Roberto Fuenzalida, del Patrimonio Cultural, hicieron entrega del libro a la destacada folclorista. Así se reunieron dos tradiciones chilenas, como el baile nacional y la elaboración del chamanto, que pasa a través de generaciones de artesanas de Doñihue, localidad ubicada en la Región del Libertador Bernardo O’Higgins.



Romeo y Julieta, Tú o Nadie, La Violencia del Amor



William Shakespeare nos turba, emociona y divierte con sus ejemplos de amor, inteligencia y sufrimiento, lo que parece confirmar los miedos y esperanzas que se acumulan desde la infancia, llevando al lector a una exploración de su propia relación con el dolor, con su historia personal y el problema de sentir o no sentir.

La presentación del libro “Romeo y Julieta, Tú o nadie, La violencia del amor”, se realizó en el Museo de Artes Visuales. La publicación del periodista Juan Antonio Muñoz, con ilustraciones de Francisco Javier Olea fue editada con el auspicio de la Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi y acogida a la Ley de Donaciones Culturales. Fue presentada por la famosa soprano chilena Cristina Gallardo-Domás y el abogado y escritor Francisco José Folch.

El libro tiene como objetivos difundir la obra de William Shakespeare entre los escolares chilenos, ayudar a penetrar en el misterio del amor y del dolor a los estudiantes escolares y, enseñar a leer obras de teatro a los escolares chilenos.

Es un libro que habla de tú a tú con los adolescentes, y les devuelve su dignidad. “Romeo y Julieta. Tú o nadie. La violencia del amor” se sumerge en una de las mayores tragedias de todos los tiempos, para demostrar no sólo la vigencia de Shakespeare, sino también sus múltiples dimensiones en lo artístico, psicológico y social.

El volumen, además, cuenta con apuntes sobre Stratford-upon-Avon y Verona, la historia de The Globe Theatre, y una entrevista a su director, Dominic Dromgoole. “Él dice que aprendió mucho de Shakespeare en las discusiones con su hermana. Shakespeare ayuda a enfrentar las relaciones interpersonales, las modifica, las nutre y permite conocer mejor al otro”, explica Muñoz.



Exposición Chile, Territorio para la Arquitectura



La exposición “Chile, Territorio para la Arquitectura” fue inaugurada en la galería de Puro Chile, ubicada en el corazón de Manhattan, Nueva York, el 24 de septiembre del 2009 y se mantuvo abierta a público durante 10 días. Los objetivos de dicha muestra fueron resaltar la arquitectura chilena en el contexto mundial, configurarse como una plataforma de conocimientos de nuevos arquitectos, materiales y formas constructivas, reforzar el compromiso de Chile con su arquitectura y difundir y poner en valor la arquitectura chilena.



El montaje es un show multimedia en base a proyecciones de planos, textos y modelos en 3 dimensiones virtuales más un conjunto de maquetas hechas mediante la tecnología digital prototyping con la máquina ZCorp, la cual muestra lo más avanzado en modelado digital.

Es por ello que se propuso reunir a doce destacados arquitectos chilenos para que expusieran parte de sus obras en la ciudad de Nueva York durante el mes de septiembre del 2009, y en Santiago de Chile durante la segunda semana de noviembre del mismo año.

Los arquitectos convocados para esta exhibición fueron: Alejandro Aravena; Felipe Assadi y Francisca Pulido; José Cruz; Germán del Sol; Sebastián Irrarrázaval; Luis Izquierdo y Antonia Lehmann; Mathias Klotz; Alberto Mozó; Mauricio Pezo y Sofía von Elrichausen; Marco Polidura e Ignacio Volante; Cecilia Puga y Smiljan Radic.

La muestra se enmarcó en la inauguración del espacio Puro Chile, una plataforma de negocios en Estados Unidos que promociona productos nacionales a nivel internacional. Es una iniciativa privada impulsada por empresarios chilenos y estadounidenses que busca convertirse en un nuevo referente del sector turístico, vitivinícola y gourmet. El centro de eventos de 300 metros cuadrados está ubicado en pleno barrio Soho de Manhattan, Nueva York.

Un mes después de terminada la muestra, fue traída a Chile para ser montada en la Galería Patricia Ready de Santiago con gran éxito.

La muestra estuvo a cargo del arquitecto y director de la Escuela de Arquitectura de Universidad Andrés Bello, Felipe Assadi. La curatoría, a cargo de Alberto Sato, Decano de la Facultad de Arquitectura y Diseño de la Universidad Andrés Bello. El proyecto fue realizado con la Corporación Patrimonio Cultural de Chile y acogido a la Ley de Donaciones Culturales.



Entrega de Libros en Biblioteca VIVA



En la fotografía, la Directora Ejecutiva de la Fundación, Verónica Abud, agradeciendo los títulos donados.

En una ceremonia realizada en la Biblioteca VIVA, ubicada en el Mall Plaza Alameda, la Corporación Patrimonio Cultural de Chile, encabezada por su Gerente General, Ilonka Csillag, hizo entrega de una donación de un significativo número de libros editados con los beneficios tributarios de la Ley de Donaciones Culturales.

La Fundación La Fuente es una institución privada sin fines de lucro, que desde el año 2000, busca diseñar, promover y ejecutar toda iniciativa educativa y cultural que beneficie a sectores de escasos recursos, con el fin de entregar herramientas que colaboren con el mejoramiento de su calidad de vida.

Su trabajo apunta a la creación de proyectos de bibliotecas, lectura y patrimonio (centros culturales, museos, entre otras iniciativas), los cuales buscan recoger y reflejar las necesidades de cada comunidad en educación, información y cultura.

En esta ocasión fueron entregados más de 190 títulos de excelente contenido y atractivo diseño, los que serán distribuidos en las diferentes bibliotecas del proyecto Biblioteca VIVA del país.

Los libros donados en esta oportunidad fueron:

- Almácigo
- Barrio El Golf
- Bella Molinera
- Cuño y Estampa Tomo II
- Diario de María Graham
- El que Ríe último
- En Obra
- Galería Personal
- Historia de una Profesión
- Juan Sabag
- La Patria Anhelada Cardenal Raúl Silva Henríquez
- Luis Alberto Heiremans
- Monumenta
- Pulso
- Reconponiendo el Alma
- Río Mapocho
- Rumbo a Chile
- Tertulias
- Violeta Parra
- Ángel de la Cueva
- Roberto Parra

La actividad se realizó en el contexto del Mes del Libro y contó con la presencia de destacadas personalidades del mundo de la cultura como también con autoridades del Consejo de la Cultura y las Artes.

Recibió los libros la Directora Ejecutiva de la Fundación, Verónica Abud.



Entrega de Libros en Biblioteca VIVA



Asistentes a la entrega de libros. Entre ellos, Óscar Agüero Woods, Secretario Ejecutivo Comité de Donaciones Culturales e Ilonka Csillag, Gerente General de nuestra Corporación.



Disco Otilia González, Cantora de Rodeo (Q.E.P.D.)



Emparentada al oído ancestral, al amor entrañable, a la identidad legítima, fue nuestra cantora de rodeos, Otilia del Carmen González Vilos. La querida y admirada “Tilita” nació el 26 de junio de 1937 en un pueblito llamado Putú, 19 kilómetros al norte del río Maule. Sus padres fueron músicos: Don Daniel Segundo tocaba el acordeón y Doña Esilda del Rosario la guitarra. Fue la única mujer entre cuatro hermanos.

A los siete años dominó la vihuela y a los diecinueve aprende a tocar arpa, mirando al cultor Alfonso Herrera de Hualañé. En ese entorno crece su pasión por capturar el sonido de la tierra, esa verdadera liturgia que esta mujer con arpa despliega sobre sus auditorios.

Nano Acevedo, importante folclorista chileno, es quien junto a Mario Rojas, director musical del proyecto y acompañados de destacados músicos, grabaron a Tilita durante varias semanas, a objeto de realizar un disco que en sus distintas tonadas contuviesen todo el encanto de esta eximia mujer, la cantora de rodeo más importante nuestro país.

El diseño fue realizado por Adela Marín y las fotografías fueron sacadas por Francisco Bermejo.

Su disco se lanzó en un homenaje póstumo días después de su muerte en Putú, su ciudad natal.





Presentación de la Orquesta de Rapa Nui en Tahiti



Presentación de la Orquesta de Rapa Nui en Tahiti.

La Orquesta Infantil Rapa Nui de Isla de Pascua realizó un viaje cultural de intercambio a Tahiti acogiendo una invitación realizada por el Colegio Tamuera Ra'a Poto de Tahiti y autoridades locales. El viaje se realizó desde el 27 de septiembre hasta el 4 de octubre de 2009, viajaron todos los integrantes de la Orquesta, tres instructores, apoderados y representantes de Isla de Pascua.

Durante los meses de agosto y septiembre la Orquesta trabajó de manera especial la preparación de las actividades y presentaciones que se realizarían en Tahiti. Se determinó el repertorio, las metodologías de trabajo, los instrumentos, las distintas expresiones musicales y artísticas de Rapa Nui. Se enfatizó la progresión histórica de la música, danzas y bailes Rapa Nui, además del uso de la lengua vernácula, distintos trajes e implementos musicales. Para cada presentación en Tahiti se consideró la variación de los repertorios trabajados.

La coordinadora del Colegio Tamuera Ra'a Poto de Tahiti viajó a Isla de Pascua, quien se reunió con la directora y el coordinador local de la orquesta, acordando un programa y apoyo a las actividades planeadas.

La estadía partió con un intercambio cultural entre el colegio Lorenzo Baeza Vega y el colegio Tamuera Ra'a Poto de Tahiti con una presentación de muestra de las expresiones musicales de Tahiti en el salón de actos del establecimiento.

La primera presentación de la Orquesta de Rapa Nui se realizó en el Colegio de Punaauia donde además de la muestra musical, la orquesta hizo una donación de un moai de madera de 1. 20 mts. a la directora del colegio, para agradecer la invitación ofrecida a la orquesta para llevar a cabo este intercambio.

La segunda presentación oficial fue para las autoridades de la Asamblea Territorial de Tahiti. Luego visitaron las dependencias del Presidente de Tahiti donde se llevó a cabo la tercera presentación de la orquesta dirigida a las autoridades de dicha institución.

La directora de la Orquesta solicitó crear en conjunto la ruta de la cultura, orientada a ver posibles oportunidades para el futuro, para crear intercambios con distintas islas de la polinesia.



Presentación de la Orquesta de Rapa Nui en Tahiti



Hubo una presentación de la Orquesta en el Municipio de Papeete, para adultos mayores.

El último día en templo de Tarirea, la Orquesta ofreció una comida para todos los apoderados Tahitianos que recibieron a los estudiantes Rapa-Nui en sus casas, como forma de agradecer su acogida. Esto estuvo acompañado de una representación artística con cantos y bailes.

Como cierre de toda esta estadía uno de los senadores de Tahiti fue a despedir a la orquesta de Rapa Nui al aeropuerto donde se realizó un círculo de oración y posteriormente se agradeció el intercambio producido.

La visita fue un éxito, hubo un importante intercambio cultural y las presentaciones tuvieron una gran acogida.

Dentro del repertorio que se tocó, está la siguiente canción:

Tā i a Hotu: canto que relata de forma sintetizada la historia y vida del primer rey de la isla.

“I H a Hotu Matu’a ‘e hura nei”

*‘E ‘Ira, ‘e Rapa Re a
ka kimi te ma’ara o te ‘ariki
ko Kope Tutu’u Vai a Te Ta’a a
‘a Hau Maka o Hiva.*

*‘I h a Hotu Matu’a e hura nei
‘i te Pito o te Henua e hura nei
‘i te Pito o te Henua e hura nei
‘a Hau Maka o Hiva.*

*‘E Kuihi ‘e kua v rua
ka haka ‘o’oa ‘iti ‘iti mai koe
‘i te re’o o te moa ‘o Ariana
‘o’oe ‘e te ‘ariki.*



Presentación de la Orquesta de Rapa Nui en Tahiti.



Entrega Premios Patrimonio 2009

La Corporación Patrimonio Cultural de Chile y el Grupo BBVA Chile se congregaron para entregar la cuarta versión del Premio Patrimonio año 2009. En la oportunidad, se otorgaron las distinciones a las siguientes categorías:

Premio Empresa 2009 y Aporte al Desarrollo Cultural del País, Grupo BBVA Chile (recibió Ignacio Lacasta, Presidente Grupo BBVA Chile); Premio Educación 2009 (recibió Carlos Cáceres, en su calidad de Presidente de la Compañía), Compañía Chilena de Tabacos; Premio Conservación 2009 (recibió Magdalena Krebs, en calidad de Presidenta del Centro); y Premio a la Trayectoria, que este año recayó en la señora Marta Cruz – Coke.

El Premio Patrimonio fue instituido por el Directorio de la Corporación Patrimonio Cultural de Chile, con el fin de reconocer a aquellas personas e instituciones que aportaran a la conservación, difusión y revitalización de nuestro patrimonio cultural.

La emotiva ceremonia tuvo lugar en el Centro Patrimonial Recoleta Dominica y destacó el grato ambiente de todos los premiados y sus palabras de agradecimiento para la Corporación Patrimonio Cultural de Chile.

El Directorio de la institución encabezado por su Presidente, don Carlos Aldunate del Solar, sostuvo que “la ceremonia fue especialmente emotiva y llena de orgullo por la calidad de los premiados”.

A éste asistieron múltiples personalidades de la vida pública y civil, todos enmarcados en la significación que tiene esta distinción dentro del mundo de la cultura de nuestro país.



(De iz. a der.) Hernán Rodríguez, Carlos Cáceres, Regina Claro de Covarrubias, Carlos Aldunate, Marta Cruz – Coke, Sergio Martínez, Magdalena Krebs y Juan Ignacio Lacasta.



Entrega Premios Patrimonio 2009



1. Sergio Martínez Baeza, Asesor Legal de la Corporación, hace entrega del Premio Patrimonio año 2009 a Juan Ignacio Lacasta, Presidente Grupo BBVA Chile en la Categoría Empresa y Aporte al Desarrollo Cultural.

2. Carlos Aldunate del Solar, Presidente de la Corporación en su discurso inicial.

3. Regina Claro de Covarrubias hace entrega del Premio Patrimonio 2009 a Carlos Cáceres, Presidente de Chiletabacos S.A. en la Categoría Educación.

4. Hernán Rodríguez, miembro del Directorio de la Corporación hace entrega del Premio Patrimonio 2009 a Magdalena Krebs, Directora del Centro Nacional de Conservación y Restauración, en la Categoría Conservación y Restauración.

5. Carlos Aldunate del Solar, Presidente del Directorio de la Corporación, hace entrega del Premio Patrimonio 2009 a la Sra. Marta Cruz - Coke en la Categoría Trayectoria.

6. Marta Cruz - Coke agradece el reconocimiento también en un emotivo discurso.

7. Óscar Agüero W., Secretario Ejecutivo del Comité de Donaciones Culturales y Hernán Rodríguez, miembro del Directorio de la Corporación.

8. Roberto Fuenzalida G., Director Ejecutivo Corporación y Mary Rose Mac Gill de Jarpa.

9. José Ignacio Bordali, Gerente División Banca Mayorista BBVA; Roberto Fuenzalida G., Director Ejecutivo Corporación; y Eduardo Meynet, Gerente de Transformación y Calidad BBVA.

10. Patricio Gross y Óscar Agüero W.

11. Marta Cruz - Coke y Juan Ignacio Lacasta momentos antes de la ceremonia.

12. Roberto Guzmán y Hugo Frías, ambos socios de la Corporación.

13. Mary Rose Mac Gill de Jarpa, Carlos Cáceres y Angélica Lira de Prado.

14. Jardines de la Recoleta Dominica. Lugar donde se ofreció el cóctail.





Seminario "Patrimonio Cultural y Educación"



Roberto Fuenzalida, Director Ejecutivo Corporación Patrimonio Cultural de Chile y Andrés Pérez Sánchez-Morate, Director del Centro Cultural de España.



María Isabel Orellana, Directora del Museo de la Educación junto a Neus González, Catedrática de la Universidad Autónoma de Barcelona.



Juan de la Serna, Programa Patrimonio para el Desarrollo, AECID, Perú; Ilonka Csillag, Corporación Patrimonio Cultural de Chile y Marcelo Vargas, AECID.



Neus González, Pedro Sáez, Coordinador de Proyectos de Cine y Fotografía de la Consejería Cultural de la Embajada de España y José Luis Cabezas, coordinador del Programa Gobernabilidad de la Oficina Técnica de Cooperación en Chile (OTC).

La Corporación del Patrimonio Cultural de Chile y la Consejería Cultural de la Embajada de España en coordinación con el Centro Cultural de España (AECID), organizaron el Seminario Patrimonio Cultural y Educación con el objeto de introducir como tema, en el escenario socio-cultural del país, la incorporación del "Patrimonio" como contenido educacional del primer ciclo básico y con ello sentar las bases para impulsar un crecimiento sostenible.

Para ello, desarrollaron un programa en el cual participan los actores más relevantes en esta materia, convocando a representantes de la Educación Superior, Ministerio de Educación, Colegio de Profesores, Comisión de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología del Senado, así como invitados extranjeros que han llevado a cabo importantes experiencias en esta área y además forman parte de instituciones que tienen una política pública consolidada en el tema del Patrimonio y la Educación.

Dada la importancia del trabajo que se expuso en el Centro Cultural de España, se terminó estableciendo una coyuntura en que se desenvuelve el patrimonio desde el Estado y el alcance de fomentar la inclusión transversal de esta materia en el currículo de la educación básica.

El debate se centró fundamentalmente en promover la colaboración de la construcción de los cimientos del legado patrimonial de nuestro país, a provocar discusión y pensamiento, en la búsqueda de nuestra identidad cultural y la expresión de un futuro con historia.



VI Seminario de Tradición Ibérica "Archivos y Ciudadanía: Tendencias Actuales en el Acceso y Uso de la Información Pública"



Un panel de expertos nacionales y de países de Iberoamérica se dieron cita en Santiago para analizar la puesta en marcha de la Ley de Transparencia y Libre Acceso a la Información Pública, que entró en vigencia en abril del año 2009.

El tema fue abordado en el mes de septiembre en el marco del VI Seminario de Archivos de Tradición Ibérica "Archivos y Ciudadanía: tendencias actuales en el acceso y uso de la información pública", organizado por el Archivo Nacional y la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM), con el auspicio de la Asociación Latinoamericana de Archivos (ALA) y la colaboración de la Corporación Patrimonio Cultural de Chile.

El evento fue una instancia para reflexionar sobre las estrategias de desarrollo de los archivos en los ámbitos de infraestructura, recursos humanos, aplicación de estándares y tecnologías, para satisfacer con eficiencia las demandas de la ciudadanía generadas a partir de la implementación de la nueva legislación.

Uno de los objetivos fundamentales de este Seminario fue intercambiar la experiencia nacional con la de otros países de la región que también han transparentado y abierto el acceso a la información de la administración del Estado.



Nivia Palma, Directora de la Dibam.



Presentación Libro Almácigo, Poemas Inéditos de Gabriela Mistral

Presentación Libro Almácigo, Poemas Inéditos de Gabriela Mistral



En el Convento de San Francisco se realizó el lanzamiento de una nueva versión de “Almácigo, poemas inéditos de Gabriela Mistral” y del manual para disfrutar su lectura “¿Cómo leer poesía?”, ambos editados por Luis Vargas Saavedra, especialista en la obra de la poetisa.

Esta nueva edición de la antología, que reúne una selección de poemas desconocidos de Gabriela Mistral, cuenta con más de 5.000 ejemplares, lo que permitirá que el público interesado pueda acceder con facilidad a la obra de la Premio Nobel de Literatura. Los nuevos ejemplares, se repartirán a lo largo de todo Chile en bibliotecas, centros culturales y otros espacios destinados a la lectura.

El interés suscitado por la obra inicial nos planteó un nuevo e importante desafío, publicar estos poemas, pero acompañados de un Manual que guiase su lectura y que otorgase a los lectores las herramientas necesarias para comprender y apreciar esta importante obra. Animados por la tarea de entregar este material a la mayor cantidad de jóvenes e interesados posibles, Luis Vargas Saavedra encabezó esta nueva reedición de la obra ya editada, pensando ahora en lectores no especializados, con la importante contribución de la diseñadora Pepa Foncaea.



“Muestra de algunos de los poemas inéditos de la poetisa”.



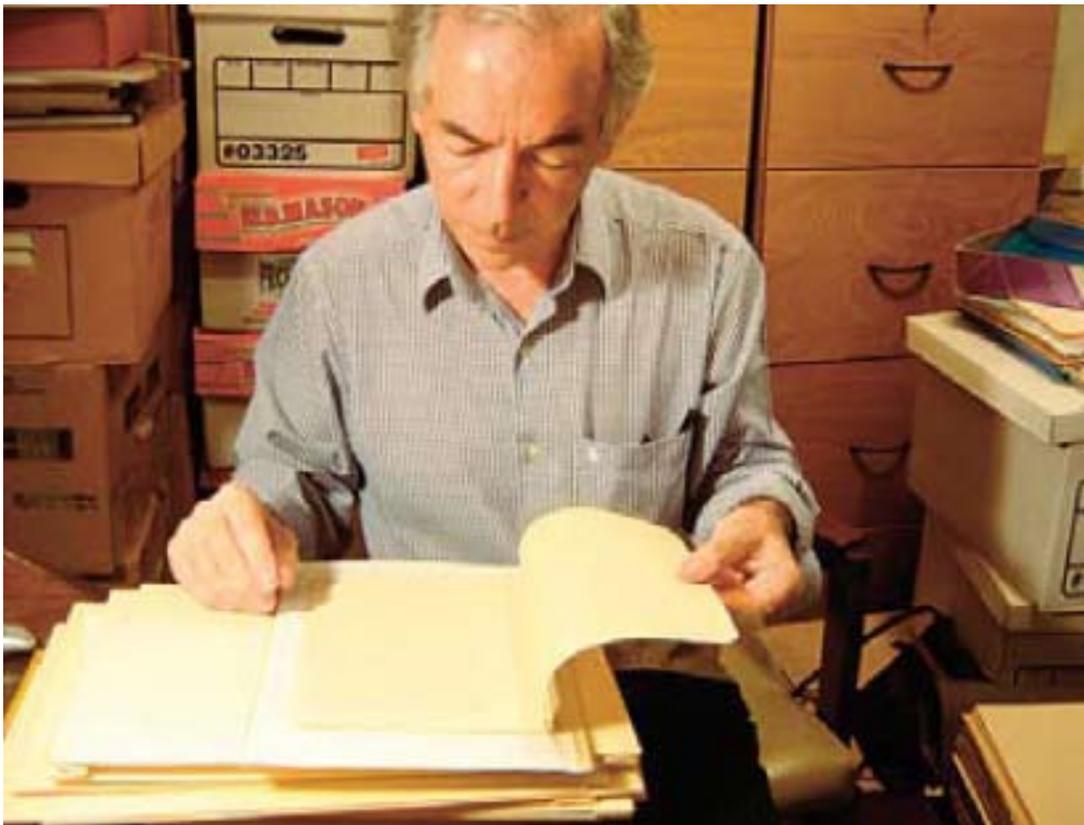
Presentación Libro Almácigo, Poemas Inéditos de Gabriela Mistral

El libro, acogido a la Ley de Donaciones Culturales, fue realizado con el aporte de Anglo American Chile, editado por la Editorial Universitaria de la Universidad Católica y patrocinado por la Corporación Patrimonio Cultural de Chile. El lanzamiento contó con representantes de cada una de las instituciones, así como también con el Hno. Cristián Eichin, representante de la Orden Franciscana en Chile.

El hallazgo de esta obra desconocida se produjo tras la muerte de Doris Dana, albacea de Gabriela Mistral, quien cuidó por más de 50 años el inmenso legado de la Premio Nobel de Literatura en 1945.

Luis Vargas Saavedra, especialista en su obra y amigo de Doris Dana, fue invitado por su sobrina y heredera, Doris Atkinson, a examinar este legado que incluye más de 400 poemas inéditos junto con cartas, fotografías y manuscritos históricos, entre otros objetos personales.

Así, a partir de este descubrimiento nace Almácigo, libro que incorpora una selección de ese trabajo y que tiene el mérito adicional de dar a conocer una variedad de temas desconocidos hasta ahora en la poesía de Mistral. Algunos ejemplos al respecto son la serie „Mujeres griegas“, o tópicos como los problemas políticos en la India y la guerra europea, o las menciones que hace de figuras como Sandino y Martí.



“En la fotografía, Luis Vargas Saavedra, editor del libro “Almácigo”, Poemas Inéditos de Gabriela Mistral”.



Premio a la Cueca "Samuel Claro Valdés"



Raquel Barros y Osvaldo Gajardo

La destacada folklorista, Raquel Barros recibió el Premio a la Cueca Chilena "Samuel Claro Valdés", otorgado por la Corporación Patrimonio Cultural de Chile y el Instituto de Música de la Universidad Católica de Chile, en la categoría Difusión, por sus más de 50 años dedicada al rescate y difusión del folclor y, particularmente, de la cueca. Asimismo y con gran emoción, el Director y voz principal de la reconocida agrupación cuequera "Los Paleteados del Puerto", Osvaldo Gajardo, recibió la misma distinción por su trayectoria y aporte a las nuevas generaciones de músicos. Ambos destacados folkloristas recibieron el premio de manos de la viuda de Claro Valdés, Patricia Swinburn de Claro.

La ceremonia, que finalmente se convirtió una fiesta, se realizó en el Salón de Honor de la Universidad Católica de Chile y contó con la participación de destacados folkloristas, músicos y artistas, y con representantes de las instituciones que hicieron posible este Premio: el Instituto de Música de la Universidad Católica, la Corporación Patrimonio Cultural de Chile y Minera Escondida, en colaboración con la Sociedad Chilena de Derecho de Autor, SCD.

Ambos galardonados celebraron con música este reconocimiento: la agrupación folclórica Raquel Barros, con más de 50 años de vida y una de las más antiguas del país, presentó sus cantos y danzas a modo de celebración. Por su parte, Los Paleteados del Puerto comenzaron la fiesta que cerraron, a modo de homenaje, dos jóvenes agrupaciones cultoras de la cueca: La Gallera y El Parcito.





Premio a la Cueva "Samuel Claro Valdés"



En la ceremonia, todos los asistentes disfrutaron de una gran fiesta. Los premiados, en tanto, agradecieron cada una de palabras del jurado.

Paseos culturales 2009

Paseos Culturales 2009



Paseo a la Biblioteca Nacional

La Directora de la Biblioteca Nacional, señora Ana Tironi, dio la bienvenida a los socios y amigos de la Corporación Patrimonio Cultural de Chile para hacer un interesante y completo recorrido por la Biblioteca, que a lo largo de su historia ha reunido uno de los fondos bibliográficos de mayor valor patrimonial de América Latina: libros, periódicos, revistas, manuscritos, mapas, fotografías, obras que constituyen verdaderos tesoros.

La visita comenzó por el Depósito Legal que asegura el registro y conservación de los libros para ser puestos a disposición del público. Luego, la Sala Medina que reúne cerca de 35.000 títulos y que conserva los ejemplares más valiosos de la Biblioteca Nacional. Estos escritos fueron donados por el ilustre historiador, don José Toribio Medina los que fueron reunidos a lo largo de toda su vida. Conserva primeras ediciones de la imprenta americana, incunables, bibliografías, mapas, estampas y manuscritos. Pudimos apreciar textos como “Catecismo Político Cristiano” de José Amor de la Patria, Santiago de Chile, (1810) y “Arte y Gramática General de la Lengua que corre en todo el Reyno de Chile”, de Luis de Valdivia, Sevilla (1684).

Asimismo, pudimos visitar el Archivo del Escritor, que el fondo literario más importante de Chile. Forman parte de sus colecciones manuscritos de obras publicadas e inéditas, epistolarios y fotografías de escritores chilenos y extranjeros. Claudia Tapia, encargada del lugar, relató historias acerca de los escritos y poemas de Gabriela Mistral rescatando detalles tan inéditos como “su tipo de letra inclinada siempre hacia el final de las hojas”.

Finalmente, el Depósito de Libros y el Salón Bicentenario - ubicado en el corazón de la Biblioteca -, dieron término a nuestra visita con una impecable explicación del sitio web Memoria Chilena, página que es visitada por más de dos millones de personas anualmente.



Betty Zernott, Ana Tironi, Directora de la Biblioteca Nacional, Ilonka Csillag, Gerente de la Corporación Patrimonio Cultural de Chile, Salvador Valdés.

Victoria Griffin, Ximena Flores y Alejandra Domedel en el Depósito de Libros.



1. Eugenia Aspillada, Francisco Necochea junto a María Luisa Necochea.

2. Miguel Zausckhevich, Sara Navas, Luciano Claude.

3. Sonia Rosende, historiadora del arte, restauradora y conservadora de la sala de papel nos indica las etapas del proceso de conservación. Rebaje de manchas, uniones, injertos, lavado y entrega en carpetas para ser puestas a disposición del público.

4. Luis Alberto Camus observando "Arte y Gramática General de la Lengua" que corre en todo el Reyno de Chile", de Luis de Valdivia, Sevilla (1684).

5. Socios de la Corporación observando manuscritos de Gabriela Mistral.





Paseo al Taller de Mario Toral



Mario Toral junto a Ilonka Csillag y Victoria Griffin dándoles una primicia de sus trabajos en el mismo taller.



Karin Steger, socia de la Corporación, revisa detenidamente uno de los trabajos del artista.

Como parte de nuestro programa de actividades culturales, se realizó una interesante visita al Taller de Mario Toral, reconocido artista chileno, cuya obra está presente en diversos lugares del mundo en donde diversas instituciones han adquirido su obra con el objeto de exhibirla en diversas partes del mundo. Sus obras internacionalmente reconocidas, han posicionado a nuestro país en las mejores plataformas de artes a nivel mundial.

Actualmente sus obras tienen presencia en las colecciones de museos tales como el de Arte Metropolitano de Nueva York, el Museo de Arte Moderno de Río de Janeiro, y el Museo de Arte Moderno, RIJEKA, en Yugoslavia, entre otros.

Asimismo, y como es de conocimiento público, Toral ha ilustrado alrededor de 40 libros de poetas y escritores chilenos y americanos, entre los que destacan: Machu-Picchu, 20 Poemas de Amor y Una Canción Desesperada, entre otros.

El artista nos abrió sus puertas en el mes de mayo, donde pudimos compartir con él de una grata conversación de su larga trayectoria como artista.



Paseo al Taller de Mario Toral



1



2



3



4

1. Mónica Gazmuri, Karin Steger y Ximena Flores, Encargada de Comunicaciones Corporación.

2. Mabel Briceño, Ethel Goldbaum y Odette Hirmas.

3. Dominga Ossandon, Samantha Gildemeister y Victoria Griffin.

4. Maritza Arenas.



Paseo al Museo de la Moda:



En el marco de la exhibición “Guerra y Seducción”, dedicada al impacto que las dos guerras mundiales tuvieron sobre la moda, se realizó una entretenida visita al Museo de la Moda con un grupo selecto de socios y amigos de nuestra Corporación.

En esta oportunidad, y de forma muy especial, fueron abiertos los talleres de restauración del Museo, siendo nuestro guía el Sr. Jorge Yarur Bascuñán, Fundador y Director del Museo. Posteriormente, la Sra. María José Mir Balmaceda, experta en el tema de la moda, nos acompañó a recorrer la muestra y nos introdujo en las profundas repercusiones que ambos conflictos mundiales tuvieron sobre la moda, la cultura y la sociedad.

La visita terminó con un entretenido almuerzo en el restaurant “El Garage”, ubicado en el mismo Museo.



Paseo al Museo de la Moda:



1. Conservadora mostrando chaqueta del siglo XVIII.

2. Luis Alberto Camus y Arturo Griffin observando vestido francés o inglés (aún no se sabe el país de origen) del año 1760.

3. Ethel Goldbaum, Magdalena Novoa, Regina Claro y Mabel Briceño observando un sombrero francés 1908 (de la época del Titanic)

4. Angélica Barayon, Amalia Barros, Sara Prieto.

5. Magdalena Novoa y Hugo Frías observando un sombrero francés 1908 (de la época del Titanic).

6. Sergio Martínez Baeza, Regina Claro, Ilonka Csillag, Gerente General Corporación Patrimonio Cultural de Chile, Jorge Yarur Balmaceda, Teresa Huneeus.

7. Victoria Griffin, Juanita Mir, María José Mir, María Angélica Covarrubias.

8. Socios en la sala de la Exposición Guerra y Seducción.

9. Vestidos de los años 20.





Exclusiva Visita de los Socios a la Viña Santa Rita y Museo Andino

La Corporación del Patrimonio Cultural visitó con sus socios y amigos la Viña Santa Rita en Alto Jahuel el sábado 25 de abril de 2009.

La Viña, fundada en 1880 por don Domingo Fernández Concha, es un fiel testimonio de cómo nuestros agricultores lograron incorporar con acierto la técnica y el refinamiento franceses en el proceso de selección, recolección, vendimia y embotellamiento de vinos que han alcanzado y mantenido un prestigio internacional. En 1980, Santa Rita fue adquirida por el grupo Claro.

Durante el paseo, se visitó el Museo Andino, ubicado a un costado de la casona de la Viña, que exhibe la magnífica colección de arte precolombino que don Ricardo Claro Valdés reunió por más de cuarenta años. El Director del Museo, Hernán Rodríguez, guió la visita.

De manera especial se abrieron para el grupo la recién restaurada Iglesia de la Viña y el gran parque de 40 hectáreas diseñado por el célebre paisajista francés Guillermo Renner.





1



2



3



4

1. Baltasar Acuña, Guillermo Acuña, Tobías Acuña junto a obra de Benjamín Lira en la exposición "Reflejos de Barro" donde participan junto a Benjamín Lira, Keka Ruiz Tagle y Pascal Lehmann.

2. Tobías Acuña, Ilonka Csillag, Gerente Corporación Patrimonio Cultural de Chile, Isabel Torres, Amalia Barros, Arturo Griffin. Juntos observan fotografía de 1936 de la señora María Luisa Fernandez Concha celebrando sus bodas de oro con Vicente García Huidobro, padre del poeta, con sus hijos y empleados de la Viña Santa Rita.

3. Socios y Amigos antes de entrar al Parque.

4. Eugenia Aspíllaga, Francisco Necochea, Eliana Lambert, Patricia Claro.

5. Alejandra Domedel y Ximena Flores a espaldas de platería Mapuche.



5



6

6. Ethel Goldbaum, Carla Stainer, Mabel Briceño.

7. Hernán Rodríguez, director del Museo Andino junto a los socios y amigos de la Corporación Patrimonio Cultural de Chile, visitando el Museo Andino.

8. Socios y amigos de la Corporación en la antigua panadería de la Casa de María Luisa Fernandez Concha y Vicente García Huidobro. En este lugar se conservan los implementos propios y originales con que se hacía el pan para la familia y los trabajadores de la Viña.

9. Hernán Rodríguez guiando a los socios a través del sector de Arte Ecuéstre Campesino, en donde se adecuó el paisaje y el trabajo agrícola de la zona central, e incorporó tradiciones ecuestres españolas, árabes e indígenas. Es el mundo propio del huaso, hombre de campo de Chile.



7



8



9

Estados financieros 2009

Estados Financieros 2009

Al 31 de diciembre de 2009



Informe de los Auditores Independientes

Santiago, 8 de junio de 2010

Señores Presidente y Directores
Corporación de Amigos del Patrimonio Cultural de Chile

- 1 Hemos efectuado una auditoría a los estados de posición financiera de Corporación de Amigos del Patrimonio Cultural de Chile al 31 de diciembre de 2009 y 2008 y a los correspondientes estados de actividades por los años terminados en esas fechas y de flujo de efectivo por el año terminado al 31 de diciembre de 2008. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas) es responsabilidad de la administración de Corporación de Amigos del Patrimonio Cultural de Chile. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros con base en las auditorías que efectuamos.
- 2 Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros están exentos de errores significativos. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas de evidencias que respaldan los importes y las informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la Corporación, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.
- 3 Corporación de Amigos del Patrimonio Cultural de Chile no presentó el estado de flujos de efectivo por el año terminado el 31 de diciembre de 2009. Los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile requieren que se presente este estado.
- 4 En nuestra opinión, excepto que la omisión del estado de flujos de efectivo trae en 2009 como resultado una presentación incompleta, según se explica en el párrafo anterior, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Corporación de Amigos del Patrimonio Cultural de Chile al 31 de diciembre de 2009 y 2008, los ingresos y gastos de sus operaciones por los años terminados en esas fechas y el flujo de efectivo por el año terminado al 31 de diciembre de 2008, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

Renzo Corona Spedaliere
PRICEWATERHOUSECOOPERS



Estado de Posición Financiera

ACTIVO	Al 31 de diciembre de	
	2009	2008
	\$	\$
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponible	67.849.827	232.062.185
Depósitos a plazo	-	45.885.041
Valores negociables	440.334.594	244.853.025
Documentos y cuentas por cobrar	25.000.000	8.580.550
Deudores varios	-	683.900
Total activo circulante	533.184.421	532.064.701
ACTIVO FIJO		
Muebles y útiles	1.059.202	3.634.077
Depreciación acumulada	(712.646)	(2.472.322)
Total activo fijo	346.556	1.161.755
OTROS ACTIVOS		
Otros	250.000	244.250
Total otros activos	250.000	244.250
Total activos	533.780.977	533.470.706

Las Notas adjuntas N°s 1 a 13 forman parte integral de estos estados financieros.



PASIVO Y PATRIMONIO	Al 31 de diciembre de	
	2009	2008
	\$	\$
PASIVO CIRCULANTE		
Proyectos por ejecutar	171.601.589	122.412.844
Cuentas por pagar	68.789.623	107.727.438
Provisiones	4.458.419	6.883.222
Retenciones	3.603.616	6.168.832
Comisiones percibidas por adelantado	23.622.272	23.632.104
Total pasivo circulante	272.075.519	266.824.440
PASIVO A LARGO PLAZO		
Proyectos por ejecutar	190.708.522	141.977.810
Provisiones	7.913.589	7.731.576
Total pasivo a largo plazo	198.622.111	149.709.386
PATRIMONIO		
Sin restricciones	63.083.347	116.936.880
Total patrimonio	63.083.347	116.936.880
Total pasivos y patrimonio	533.780.977	533.470.706

Las Notas adjuntas N°s 1 a 13 forman parte integral de estos estados financieros.



Estado de Actividades

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2009	2008
	\$	\$
INGRESOS OPERACIONALES		
Comisiones por ejecución de proyectos	69.652.545	108.865.332
Cuotas sociales	6.020.339	3.584.198
Otros ingresos	4.783.289	-
Total ingresos	80.456.173	112.449.530
GASTOS OPERACIONALES		
Honorarios	(10.924.406)	(29.353.197)
Sueldos y leyes sociales	(83.673.985)	(50.310.767)
Gastos generales	(17.901.276)	(19.928.425)
Gastos administrativos	(31.586.517)	(46.855.461)
Depreciación del ejercicio	(502.003)	(900.349)
Total gastos	(144.588.187)	(147.348.199)
Resultado operacional	(64.132.014)	(34.898.669)
RESULTADO NO OPERACIONAL		
Ingresos financieros	7.572.793	28.964.973
Gastos financieros	(127.246)	(447.739)
Corrección monetaria	2.832.934	(10.914.280)
Resultado no operacional	10.278.481	17.602.954
(DEFICIT) SUPERAVIT DEL EJERCICIO	(53.853.533)	(17.295.715)

Las Notas adjuntas N°s 1 a 13 forman parte integral de estos estados financieros.



Estado de Flujos de Efectivo

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2008 \$
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE LA OPERACION	
Comisiones por ejercicio de proyectos	108.865.332
Cuotas sociales	3.584.198
Intereses percibidos	28.564.956
Otros ingresos percibidos	-
Sueldos pagados	(50.310.767)
Gastos de administración pagados	(84.468.936)
Gastos financieros pagados	(447.739)
Honorarios pagados	(29.353.197)
Flujo (utilizado en) originado por actividades de la operación	(23.566.153)
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSION	
Compras de activo fijo	(738.238)
Flujo utilizado en actividades de inversión	(738.238)
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO	
Fondos recibidos en administración y ejecución de proyectos	1.668.138.862
Fondos utilizados en administración y ejecución de proyectos	(1.564.839.411)
Flujo originado por actividades de financiamiento	103.299.451
Flujo neto total del ejercicio	78.995.060
Efecto de la inflación sobre el efectivo y efectivo equivalente	(48.557.229)
VARIACION NETA DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	30.437.831
SALDO INICIAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	492.362.420
SALDO FINAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	522.800.251



Conciliación entre el resultado neto y el flujo neto operacional

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2008 \$
(Déficit) superávit del ejercicio	(17.295.715)
Cargos a resultados que no representan movimiento de efectivo	
Depreciación del ejercicio	900.349
Corrección monetaria	10.914.280
Provisiones y castigos	5.349.614
(Aumento) disminución de activos que afectan la operación	
Documentos y cuentas por cobrar	336.596.776
Préstamos al personal	(210.441)
Aumento (disminución) de pasivos que afectan la operación	
Proyectos por ejecutar	(365.687.554)
Retenciones y provisiones	(13.337.311)
Impuesto único	416.335
Impuestos retenidos	304.166
Instituciones previsionales	370.561
Comisiones percibidas por adelantado	18.112.787
Flujo originado por (utilizado en) actividades de la operación	(23.566.153)

Las Notas adjuntas N°s 1 a 13 forman parte integral de estos estados financieros.



Notas a los Estados Financieros

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008

NOTA 1 - CONSTITUCION Y OBJETO DE LA CORPORACION

La Corporación de Amigos del Patrimonio Cultural de Chile es una corporación de derecho privado sin fines de lucro, constituida según Decreto Supremo N° 1357 del Ministerio de Justicia de fecha 27 de septiembre de 1994, cuyo objeto es apoyar el conocimiento, valoración, registro, protección, conservación, restauración, investigación y difusión del patrimonio cultural de Chile.

NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES

a) General

Los presentes estados financieros han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

b) Corrección monetaria

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios. Para estos efectos se han aplicado las disposiciones vigentes que establecen que los activos y pasivos no monetarios al cierre de cada ejercicio y el patrimonio inicial y sus variaciones, deben actualizarse con efecto en resultados. El índice aplicado fue el Índice de Precios al Consumidor publicado por el Instituto Nacional de Estadísticas, que experimentó una variación del (2,3%) para el ejercicio 2009 (8,9% en 2008). Además, los saldos de las cuentas del estado de actividades fueron corregidos monetariamente para expresarlos a valores de cierre.

Para efectos de permitir una mejor comparación, los estados financieros al 31 de diciembre de 2008, han sido actualizados extracontablemente en un (2,3%).

c) Bases de conversión

Al cierre de cada ejercicio los activos y pasivos en unidades de fomento han sido expresados en moneda corriente de acuerdo a las siguientes paridades:

	\$ por unidad	
	2009	2008
Unidad de fomento	20.942,88	21.452,57

d) Depósitos a plazo

Las inversiones en depósitos a plazo están valorizadas al costo de la inversión más intereses y reajustes devengados.



e) Valores negociables

Bajo este rubro se incluyen inversiones en cuotas de fondos mutuos, los cuales se encuentran valorizados al valor de la respectiva cuota al cierre de cada ejercicio.

f) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan al costo de adquisición más revalorizaciones por corrección monetaria. El método de depreciación es lineal, sobre la base de los años de vida útil asignada a cada uno de los bienes.

g) Vacaciones del personal

El costo anual de vacaciones del personal es reconocido en los estados financieros sobre base devengada.

h) Reconocimiento de ingresos por comisiones

La Corporación reconoce como ingreso una comisión por ejecución de cada proyecto, la cual fluctúa entre un 5 % y 10% del valor de la donación asociada al proyecto. Esta comisión es reconocida en los resultados sobre la base del grado de avance de cada proyecto, el cual es determinado en función de los costos incurridos.

i) Estado de flujos de efectivo

Para los efectos de preparación del estado de flujos de efectivo, se ha considerado como efectivo equivalente, todas las inversiones financieras que se efectúan como parte de la administración habitual de los excedentes de caja, los cuales se tiene intención de liquidar en un plazo no superior a 90 días.

Bajo flujos originados por actividades de operación se incluyen todos aquellos flujos de efectivo relacionados con el giro social, incluyendo además los intereses pagados, los ingresos financieros y, en general, todos aquellos flujos que no están definidos como de inversión o financiamiento. Cabe destacar que el concepto operacional en este estado, es más amplio que el considerado en el estado de actividades.

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, el efectivo y efectivo equivalente se compone por saldos mantenidos en disponible, depósitos a plazo e inversiones en fondos mutuos.

NOTA 3 CAMBIOS CONTABLES

Durante el ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2009, no se efectuaron cambios contables en relación al ejercicio anterior, que puedan afectar significativamente la interpretación de estos estados financieros.

**NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA**

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria descrito en Nota 2 b) y c) originó un abono neto a resultados de \$ 2.832.934 en el ejercicio 2009 (y un cargo a resultados \$ 10.255.101 en 2008), según se detalla a continuación:

	(Cargo) abono a resultado					
	UF		IPC		Total	
	2009	2008	2009	2008	2009	2008
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Actualización de:						
Patrimonio	-	-	2.752.864	(10.970.340)	2.752.864	(10.970.340)
Activo fijo	-	-	(28.314)	127.177	(28.314)	127.177
Otros activos o pasivos no monetarios	108.384	588.062	-	-	108.384	588.062
(Cargo) abono neto a resultados	108.384	588.062	2.724.550	(10.843.163)	2.832.934	(10.255.101)
Actualización de cuentas del estado de actividades	-	-	-	(659.179)	-	(659.179)
Saldo cuenta corrección monetaria	108.384	588.062	2.724.550	(11.502.342)	2.832.934	(10.914.280)

**NOTA 5 - DEPOSITOS A PLAZO Y VALORES NEGOCIABLES**

Las inversiones al 31 de diciembre de 2009 y 2008 fueron realizadas con el Banco de Crédito e Inversiones según el siguiente detalle:

a) Depósitos a plazo

Institución financiera	Fecha de vencimiento		Tasa de interés		2009 \$	2008 \$
	2009	2008	2009 %	2008 %		
Banco de Crédito e Inversiones	-	08/01/2009	-	0,72	-	45.885.041
Total						45.885.041

b) Valores negociables

Fondos mutuos	Valor cuota	Número de cuotas		2009	2008	2009 \$	2008 \$
		2009	2008				
Fondo mutuo BCI depósito efectivo serie Alfa	496.523,17	470.566,75	589,94	29,6928	292.919.378	13.972.445	
Fondo mutuo BCI competitivo serie Alfa	21.164,73	20.140,01	3.656,09	7.722,3890	77.380.163	155.529.029	
Fondo mutuo BCI depósito mensual de horro serie Alfa	32.673,26	1.426,42	2.143,5	52.825,6418	70.035.053	75.351.551	
Total					440.334.594	244.853.025	

**NOTA 6 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR**

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008 la composición de la cuenta es la siguiente:

Documentos por cobrar	2009	2008
	\$	\$
Cheques en cartera	25.000.000	8.580.550
Total	25.000.000	8.580.550

NOTA 7 - ACTIVO FIJO

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008 la composición del rubro es el siguiente:

	Saldos corregidos		Depreciación acumulada		Saldo neto	
	2009	2008	2009	2008	2009	2008
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Muebles y útiles	1.059.202	3.634.077	(712.646)	(2.472.322)	346.556	1.161.755
Totales	1.059.202	3.634.077	(712.646)	(2.472.322)	346.556	1.161.755

NOTA 8 - TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Las transacciones significativas efectuadas con personas relacionadas durante los ejercicios 2009 y 2008 son las siguientes:

Año 2009

En el año 2009 no hubo transacciones con partes relacionadas.

Año 2008

Cecilia García Huidobro	Directora	Honorarios por gestión de la Corporación	18.536.682	(18.536.682)	-
Cecilia García Huidobro	Directora	Honorarios por coordinación de proyectos	30.656.710	-	(30.656.710)
Hernán Rodríguez	Director	Honorarios por coordinación de proyecto Baburizza	2.171.109	-	(2.171.109)
Sergio Martínez	Director	Honorarios por estudio de estatutos de la Corporación	434.222	(434.222)	-
Miguel Laborde	Director	Honorarios por coordinación de proyectos	11.235.500	-	(11.235.500)

**NOTA 9 - PROYECTOS POR EJECUTAR**

Al cierre del ejercicio 2009 y 2008 la composición de los proyectos por ejecutar es la siguiente:

	2009	2008
	\$	\$
Proyectos a corto plazo		
Pueblos Originarios Orquestas Infantiles	62.695.298	22.886.256
Casa de los espíritus	55.664.676	-
Walterio Meyer	35.922.144	31.693.424
Emprendedores	5.920.249	-
Investigación y Patrimonio de Aconcagua	5.638.668	7.355.619
Almácigo	2.915.474	-
Premio a la Cueca 2009	945.023	-
Monumenta Cartográfico	894.913	6.941.822
Sitio web Sociedad de Historia y Geografía	733.145	-
Homenaje a Pavarotti	697.052	-
Romeo y Julieta (*)	(138.596)	-
Seminario Colca (*)	(1.201.249)	-
Esmeralda	-	86.272.363
Iluminación Iglesias	-	36.253.218
Mamiña	-	26.993.741
Restauración Pinturas Santa Teresa	-	20.824.918
Buses culturales Libra	-	18.380.855
Entel sitio webCI	-	12.473.261
Espacio Violeta Parra	-	7.501.205
Pulso Nueva Arquitectura	-	3.986.455
CCU en el Arte Escolar	-	3.923.788
Conversaciones con Isidora Aguirre	-	3.411.235
Al Sur del mundo	-	2.351.129
Cuño y estampa	-	2.138.476
Matilla	-	2.063.431
Disco Cultura Mapuche	-	(6.241.307)
Arabes en Chile (*)	-	(7.268.392)
Buses Culturales	-	(8.704.808)
Baburizza (*)	-	(10.690.711)
Bocetos de Valparaíso (*)	-	(11.150.013)
Río Mapocho (*)	-	(24.862.477)
Rebeca Matte Obra y Vida (*)	-	(24.884.225)
Documental Mamiña (*)	-	(30.420.316)
Galería personal (*)	-	(49.077.014)
Otros menores	915.792	260.911
Total	171.602.589	122.412.844



	2009	2008
	\$	\$
Proyectos a largo plazo		
Esmeralda	59.721.717	87.381.112
Almácigo en inglés	32.160.565	-
Almácigo POP	32.002.527	-
Archivo de la Arquidiócesis de Santiago	23.750.000	-
Buses culturales	31.055.310	(8.704.808)
Laguna Negra	8.680.574	-
VI Seminario de archivos de traducción Iberica	1.913.155	-
Iluminacion Iglesias	1.103.166	36.253.218
Pueblos originarios orquestas infantiles	-	23.325.906
Entel sitio webCl	-	5.345.682
Seminario Colca	-	(1.578.004)
Otros menores	321.508	(45.296)
Total	190.708.522	141.977.810

(*) Los saldos deudores de estos proyectos fueron regularizados con posterioridad al 31 de diciembre de 2009 y 2008 mediante la recepción de nuevos aportes.

NOTA 10 - PROVISIONES

Al cierre del ejercicio 2009 y 2008 la composición del rubro de corto y largo plazo es la siguiente:

a) Provisiones a corto plazo

	2009	2008
	\$	\$
Bonos por gestión	-	387.813
Provisión por asesorías	2.094.288	3.667.853
Provisión de vacaciones	2.364.131	2.827.556
Total	4.458.419	6.883.222

b) Provisiones a largo plazo

	2009	2008
	\$	\$
Provisión contingencias	7.913.589	7.731.576
Total largo plazo	7.913.589	7.731.576

**NOTA 11 - RETENCIONES**

Al cierre del ejercicio 2009 y 2008 la composición del rubro es la siguiente:

	2009	2008
	\$	\$
Impuesto retenido de terceros	2.028.115	4.763.557
Instituciones previsionales	994.883	965.991
Impuesto único	580.618	439.284
Total	3.603.616	6.168.832

NOTA 12 - PATRIMONIO

a) El movimiento del patrimonio durante los ejercicios 2009 y 2008 fue el siguiente:

	Capital	Resultados	Superávit	Total
	\$	acumulados	(déficit)	\$
	\$	\$	\$	\$
Saldos al 1 de enero de 2008	1.223.094	111.875.363	13.065.570	126.164.027
Traspaso superávit del ejercicio 2006	-	13.065.570	(13.065.570)	-
Corrección monetaria	108.855	11.119.743	-	11.228.598
Déficit del ejercicio	-	-	(17.702.881)	(17.702.881)
Saldos al 31 de diciembre de 2008	1.331.949	136.060.676	(17.702.881)	119.689.744
Saldos al 31 de diciembre de 2008 actualizadas para efectos comparativos	1.301.314	132.931.281	(17.295.715)	116.936.880
Saldos al 1 de enero de 2009	1.331.949	136.060.676	(17.702.881)	119.689.744
Traspaso déficit del ejercicio 2008	-	(17.702.881)	17.702.881	-
Corrección monetaria	(30.635)	(2.722.229)	-	(2.752.864)
Déficit del ejercicio	-	-	(53.853.533)	(53.853.533)
Saldos al 31 de diciembre de 2009	1.301.314	115.635.566	(53.853.533)	63.083.347

b) Variaciones patrimoniales

	Sin	Restricciones	Restricciones	Total
	restricciones	temporales	permanentes	\$
	\$	\$	\$	\$
Patrimonio inicial (histórico)	119.689.744	-	-	119.689.744
Revalorización del patrimonio	(2.752.864)	-	-	(2.752.864)
Variaciones según estado de actividades	(53.853.533)	-	-	(53.853.533)
Patrimonio final	63.083.347	-	-	63.083.347



c) Clasificación según estado de actividades

	Sin restricciones \$	Restricciones temporales \$	Restricciones permanentes \$	Total \$
Ingresos y ganancias				
Comisiones por ejecución de proyectos	69.652.545	-	-	69.652.545
Cuotas sociales	6.020.339	-	-	6.020.339
Otros ingresos	4.783.289	-	-	4.783.289
Ingresos financieros	7.572.793	-	-	7.572.793
Corrección monetaria	2.832.934	-	-	2.832.934
Gastos y pérdidas				
Honorarios	(10.924.406)	-	-	(10.924.406)
Sueldos y leyes sociales	(83.673.985)	-	-	(83.673.985)
Gastos generales	(17.901.276)	-	-	(17.901.276)
Gastos administrativos	(31.586.517)	-	-	(31.586.517)
Depreciación del ejercicio	(502.003)	-	-	(502.003)
Gastos financieros	(127.246)	-	-	(127.246)
Total	(53.853.533)	-	-	(53.853.533)

NOTA 13 - HECHOS POSTERIORES

Con posterioridad al 31 de diciembre de 2009 y hasta la fecha emisión de los presentes estados financieros, la administración de la Corporación no está en conocimiento de la ocurrencia de hechos que puedan afectar significativamente la interpretación de los mismos.

Christian Landerer
Contador General

Guzmán Elena Cruz
Directora de Proyectos

Roberto Fuenzalida
Gerente General